

E DIFERENCIA DEN NOTICIA

BO TA CONFIA BO PARTIDO PERO BO TA CONFIA BO OPOSITOR SIN HOFA?



NOS TA SPERA CAMBIO

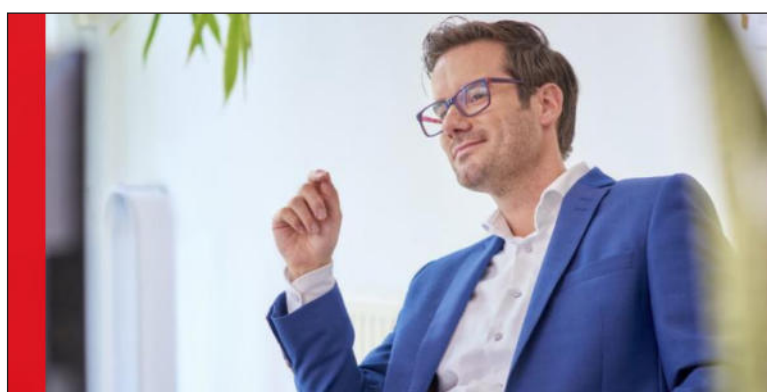
**PAKICO NOS MES
NO TA CAMBIA PROME?**

**SETAR TA EXPANDE
SU SELF-SERVICE KIOSK**

AWO CU E OPCION PA PAGA BO RECIBO DI WEB

YAMADA URGENTE:

**DISFRUTA DI CAMPAMENTO CU RESPET Y
RESPONSABILIDAD PA NOS NATURALES**



=exact

VCC
International NV

Supports All Your Business Activities & Processes!

Accounting | Inventory | Sales | CRM | On premise or cloud-hosting

Tel. 583-7072 | info@vcc-int.com | www.vcc-int.com

Bo ta confia bo partido pero bo ta confia bo opositor sin HOFA?

E debate rond di supervision financiero na Aruba hopi biaha ta wordo presenta den terminonan simpel: **Soberania versus control, independencia versus supervision.**

E ta un discusion emocional, basa riba identidad, orguyo y e deseo pa goberna nos mes. Pero bao di e superficie ey tin un pregunta hopi mas incomodo—un cu masha poco ta wordo haci den bos halto.

Nos ta cla pa goberna nos mes sin e necesidad di disciplina externo? Y mas importante ainda: **Bo ta confia e partido di oposicion pa goberna honestamente den e proximo dies añanan?**

Pasobra finalmente, e debate aki ta trata di un solo cos: **Confiansa.**

Gobernacion mas aleu di un eleccion

Ta facil pa apoya autonomia ora bo partido preferi ta na poder. E ta sinti logico, hasta necesario. Pero gobernacion no ta trata di un solo ciclo electoral. Poder ta cambia. Liderazgo ta cambia. Prioridadnan politico ta evoluciona. E sistema mester funciona no solamente ora “*bo banda*” ta na mando, sino tambe ora nan no t’ey.

Y ey precisamente e test real ta cuminsa. Si e contesta ta “*no*”—si tin duda over di con e oposicion lo maneha finansa publico, controla gasto, of resisti presion politico di corto plaso—anto e problema no ta HOFA. E problema ta e forsa di e sistema mes. Pasobra un sistema stabiel y madura no ta depende di ken ta na poder; e ta depende riba regla, disciplina y integridad institucional cu ta conta igual pa tur hende.



Disciplina vs. Popularidad

E narrativa acepta ta cu supervision ta limita crecimiento, ta restringi libertad politico y ta retrasa tumamento di decision. Y tin berdad den esey; control externo por haci e momentum mas slow. Pero e ta forsa tambe algo cu hopi biaha ta inconsistente internamente: **Disciplina.** Sin e presion externo ey, tur cos ta depende riba e cultura di gobernacion interno. E cultura ey ta wordo forma pa incentivonan, expectativanan y comportacion politico.

Si popularidad di corto plaso ta pisa mas cu responsabilidad a largo plaso, e decisionnan lo refleha esey. Si gasto bira un herment pa bentaha politico, estabilidad fiscal lo debilita. Si transparencia depende di ken ta mirando, en bes di loke ta corecto, e sistema ta bira vulnerabel. Esaki no ta trata di un solo partido; e ta trata di nan tur.

Autonomia y responsabilidad

E mesun pregunta ta conta pa tur: **Nos ta confia cada posibel gobierno—no**

solamente esun di awor—pa actua cu e mesun nivel di disciplina durante e proximo decada? Si e contesta ta insignur, anto e debate riba kita supervision ta bira menos tocante di libertad y mas tocante di riesgo.

Autonomia no ta simplemente e ausencia di control. E ta e presencia di responsabilidad cu no tin mester di wordo forsa for di afo. Ey ta unda Aruba ta para awe—entre deseo y preparacion.

Nos kier goberna nos mes; esey ta cla. Pero kier y ta prepara no ta e mesun cos. Independencia real no ta wordo midi pa e eliminacion di supervision, sino pa e capacidad di mantene estabilidad sin esey—sin importa ken tin e poder den nan man.

Pasobra den dies aña, e pregunta lo no ta si nos tabatin e oportunidad di scoge. E lo ta si nos a confia e sistema suficientemente—of si simplemente nos a confia nos mes demasiado.

Nos ta spera cambio

Pakico nos mes no ta cambia prome?

ARUBA no ta sushi pa naturalesa. Aruba no tin falta di cuido pa diseño. E isla cu nos ta mira awe ta, den hopi sentido, un reflexion directo di e escogencianan cu hende ta tuma cada bes di nobo.

Toch e narrativa hopi biaha ta bay den un otro direccion. Ora sushi ta acumula canto di caminda, ora cacho di caya ta core rond, of ora espacionan publico ta descuida, e conclusion ta bini rapido y facil: **“Esaki ta Aruba.”** Pero e conclusion ey no solamente ta demasiado simpel—e ta robes. Pasobra Aruba no ta e problema. Nos comportacion ta.

Speransa vs. Accion

Na mes momento, nos ta papia constantemente di cambio. Nos kier un miho isla, miho sistemanan, miho liderazgo, miho resultadonan. Nos ta spera mehoracion—di gobierno, di institucionnan, di otronan. Pero masha poco nos ta para pa haci un pregunta mas incomodo: ***Kico nos mes ta haciendo diferente?***

Tuma e problema di cacho di caya. Cada cacho riba caya ta cuminsa cu un escogencia. Un hende a scoge pa no sterilisa su mascota. Un hende a scoge pa bandon’e. Un hende a scoge conveniencia riba responsabilidad. Esakinan no ta problemanan abstracto—nan ta decisionnan humano directo, ripiti suficiente biaha pa nan bira visibel den henter e isla.

E dos realidad di Aruba

Pero esey ta solamente un parti di e realidad. Tin hende tambe cu ta scoge diferente. Hende cu ta vacuna, sterilisa y cuida nan animalnan. Famianan cu ta trata mascota como un responsabilidad, no como algo cu por tira afo. Boluntarionan cu ta dreठा, rescata, duna cuminda, y inverti nan propio



tempo y placa pa corigí loke otronan a descuida. E accionnan aki ta pasa tur dia—pero nan ta mas keto, y masha poco nan ta defini e narrativa.

E mesun patronchi ta conta pa limpieza. Sushi no ta aparece riba tera pa accident. Un hende ta tir’e. Un hende ta lag’e atras. Un hende ta dicidi cu e responsabilidad ta di un otro hende. Pero tin esnan tambe cu ta scoge diferente—hende cu ta ward’e te ora nan haya un baki sushi, cu ta limpia espacionan cu ni sikiera ta di nan, cu ta mantene standardnan sin cu mester pidi nan.

Cambio ta cuminsa di abao bay ariba Hasta den trafico, e patronchi ta cla. Algun ta scoge pa ignora regla, core duro y tuma riesgo. Otronan ta scoge pasenshi, disciplina y respet. E realidad cu nos ta experencia riba caminda ta simplemente e acumulacion di e decisionnan diario ey.

Esaki ta e berdad mas profundo: Aruba no ta wordo defini pa un solo tipo di comportacion. E ta wordo defini pa

e balansa entre nan. E problema ta cuminsa ora nos normalisa e negativo. Ora nos bisa, *“asina so e cos ta,”* nos ta baha e standard. Y una bes cu comportacion wordo acepta, e ta ripiti.

Nos ta sigui demanda cambio. Pero cambio no ta algo cu ta cuminsa na top y ta baha bin abao. E ta cuminsa na nivel individual y ta escala bay afo. Sistemanan ta refleha comportacion. Comunidadnan ta refleha custombernan.

Aruba no tin un identidad fiho. E tin realidad cu ta competi cu otro—cuido y descuida, responsabilidad y indiferencia, disciplina y falta di respet. E direccion cu e isla ta tuma lo depende riba cua di esakinan nos ta reforsa a traves di nos propio accionnan.

Pasobra finalmente, e contradiccion ta cla: Nos ta spera cambio, pero nos ta resisti cambia nos mes.

E pregunta real no ta pakico Aruba no ta cambiando—ta pakico nos ta spera cambio sin cu nos mes bira e cambio ey prome.

Stuur cu cortesía:

E piesa cu falta den e problema di trafico na Aruba

TRAFICO na Aruba hopi biaha ta wordo describi como un di e frustracionnan diario mas grandi riba e isla. Congestion, filanan largo, stuur agresivo y accidentnan constante a bira parti di e rutina. E reaccion comun ta predecibel: **Culpa e camindanan, culpa e crecimiento, culpa e sistema.**

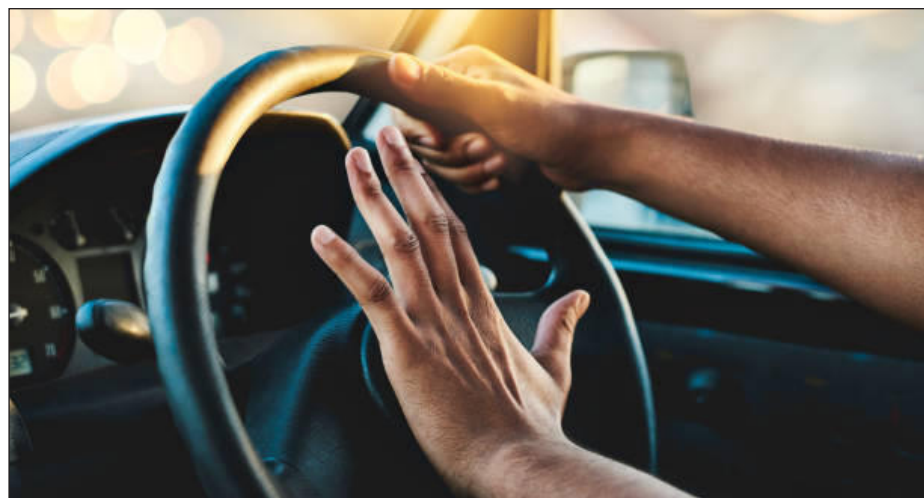
Pero tin un berdad mas simpel cu nos tin e tendencia di lubida. Trafico por ta inevitabel—pero con nos ta experienci'e, no ta.

Hasta si tur caminda wordo expandi mañan, hasta si infraestructura drecha den un solo anochi, Aruba lo sigui enfrenta trafico. E cantidad di auto, e tamaño di e isla y e fluho di movimiento diario ta haci esey inevitabel. E pregunta real no ta con pa elimina trafico, sino con pa biba miho cun'é.

Comportacion riba caminda

Y esey ta cuminsa cu comportacion. Si cada chauffeur sigui e reglanan basico—keda den nan mesun “lane”, respeta kende tin preferencia, evita riesgonan innecesario—trafico no lo desaparece, pero e lo bira mas structural y fluid miho. Agrega algo mas poderoso ainda: **Un poco di pasenshi.**

Hopi di e frustracion riba e camindanan di Aruba no ta wordo



causa door di e volumen di auto so, sino door di con e autonan ey ta interactua cu otro. Drenta net na ultimo momento. Blokia crusada. Nenga di laga otronan dreña fila. Core duro solamente pa para atrobe un par di meter mas leu. Esakinan ta accionnan chikito, pero ora nan wordo ripiti pa cientos di chauffeur, nan ta crea caos.

Imagina lo contrario

Awor imagina lo contrario: **Chauffeurnan lagando otronan dreña sin resistencia.** Mantene crusadanan liber en bes di forsa nan entrada. Acepta cu yega un minuut mas laat ta miho cu crea tension innecesario. Scoge pa ta cordial en bes di competitivo.

E diferencia no lo ta dramático den terminonan di tempo—pero e lo ta significativo den terminonan di experiencia. Trafico lo existi ainda. Retraso lo pasa ainda. Pero e presion lo baha. E stress lo mengua. E caminda lo sinti menos manera un bataya diario y mas manera un espacio comparti.

Pasobra esey ta kico trafico realmente ta: Un sistema comparti. Cada chauffeur ta parti di dje. Cada decision—sea cu pasenshi of impulsivo—ta afecta no solamente un persona, sino tur hende rond di dje. E caminda ta refleha e comportacion colectivo. Si e comportacion drecha, e sistema ta drecha. No perfectamente, pero bisto.

E spiel di sociedad

Den hopi manera, trafico ta un di e spielnan mas cla di sociedad. E ta muestra disciplina—of e falta di dje. Respet—of e ausencia di dje. Consciencia—of indiferencia.

Nos kisas no por elimina e filanan di trafico. Esey ta realidad. Pero nos por dicidi si e momentonan ey ta wordo yena cu frustracion, tension y conflicto innecesario—of cu un nivel di pasenshi y respet cu ta haci nan mas facil pa tur hende.

Pasobra finalmente, e solucion no ta solamente riba e caminda. E ta den con nos ta scoge pa actua ora nos ta riba dje.



Air Navigation Services Aruba N.V. (ANSA)

is publicly tendering:

Refurbishment of its Antenna Masts and Shelters

Project number: M26-108

Concise Project Description

- Refurbishing the protective coating of the VHF radios and Instrument Landing System antenna masts, including thorough surface preparation and the subsequent application of high-performance primer and premium finishing paint to ensure long-term durability and corrosion protection.
- Refurbishment of the protective coating on the Communication and Navigation equipment shelters (both interior and exterior), including thorough surface preparation followed by the application of high-performance primer and premium finishing paint.
- Provision of materials and other deliverables.

The tender documents can be obtained from March 30 to April 2, 2026, by sending a request to management@ansa.aw. They are provided free of charge and are available only to companies registered with the Aruba Chamber of Commerce.

For additional information, please contact Fernando Norberto at: project-cnsatm@ansa.aw

AWE

MINI
MEGA

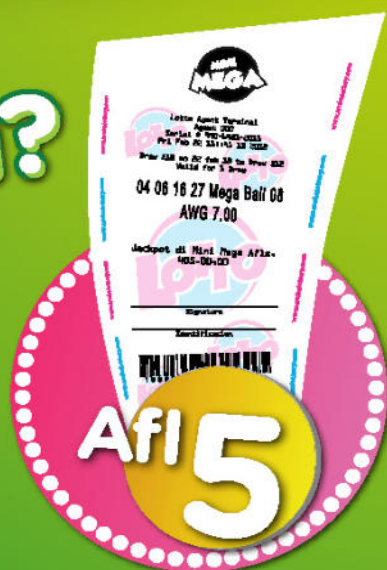
MEGA PLUS

Cumpra bo Mini Mega y cu **Afl. 2,-** mas,
bo por gana e jackpot di

AFL

775.000,-

Con?



Afl. 500.000,-

+



Afl. 275.000,-

www.lottoaruba.com

SETAR ta expande su Self-Service Kiosk

Awo cu e opcion pa paga bo recibo di WEB



NA SETAR, continuamente nos ta busca maneranan pa haci e bida mas facil, lihe y mas conveniente pa nos clientenan. Nos ta contento di por tuma un otro stap importante den e journey aki door di expande e servicio di nos Self-Service Kiosk.

Entrante 1 di april 2026, SETAR conhuntamente cu WEB a introduci e opcion pa paga bo recibo di WEB via nos Self-Service Kiosk, banda di e opcion existente pa paga bo recibo di SETAR y recarga bo celular prepago. E feature nobo aki ta brinda clientenan e opcion di paga nan recibo di SETAR y WEB na un solo luga, reenforzando nos compromiso cu innovacion digital y customer service.

E iniciativa aki ta forma parti di SETAR su campaña “Skip the Line, BAN ONLINE”, cu ta encurasha clientenan pa haci uzo di opcionnan di pago mas lihe y eficiente sin tin nodo di para den rij.

Nos ta invita tur persona pa haci uzo di nos Self-Service Kiosk, disponibel na tur Teleshop, Conexion Center y e Kiosco na Airport.

HAPPY Easter!

Opening Days

Friday	3	April	Closed
Saturday	4	April	8AM-9PM
Sunday	5	April	9AM-6PM
Monday	6	April	9AM-1PM
Tuesday	7	April	8AM-9PM

*Informacion ta valido solamente pa SUPER Do it Center Shaba, Do it Center Camacuri y Savaneta lo ta cera dia 3 y 6 di april 2026.

SUPER
Do it Center®



CUMpra 2 **LOTTO 5** Y HAYa 1
LOTTO 5 LOCO GRATIS

CON PA HUNGA?

CU CADA COMPRA DI 2 LOTTO 5 RIBA E MESUN TICKET TA
RICIBI 1 LOTTO 5 LOCO COMPLETAMENTE **GRATIS**. MAS BO
CUMpra, MAS TICKET LOCO **GRATIS** BO LO RICIBI!

PROMOCION TA VALIDO
TE CU 30 DI APRIL



www.lottoaruba.com



The Birdie na Tierra del Sol ta cla pa Easter



E weekend aki nos dilanti t'e siman di celebracion di Pasco Grandi. P'e ocasion special aki, The Birdie na Tierra del Sol lo bay tin un tremendo brunch exkisito y cu platonan 'a-la-carte' pa deleita tur gusto y sabor.

E brunch di The Birdie lo ta diadomingo 'Easter' y lo cuminsa for di 11'or di mainta te cu 3'or di atardi. Tur local lo ricibi 15% di descuento pues no por perde e oportunidad special aki di disfruta di un brunch cu un bista panoramico di Aruba su costa, considera como un di e miho bistanan.

E ekipo culinario di The Birdie a prepara un menu completo y varia pa asina por deleita tur gusto. Por scoge pa un pancake clasico te na un Ranchero bowl, of un Farmers Omelet te un Tuna Poke. Sin lubida e escogencia dushi di un NY Cheesecake of Crispy Apple Pie, pues platonan yena cu sabor ta spera bo na The Birdie.

Mirando cu ta un diadomingo di celebracion, ta conseha pa hasi reservacion na tempo atraves di [opentable.com](https://www.opentable.com) - The Birdie Tierra del Sol or por yama tambe na 5867800 ext. 231 of 242. Bin disfruta den famia na Tierra del Sol y come dushi den union familiar na The Birdie.



April 5, 2026

Easter *Sunday* Brunch



Easter Sunday Brunch a-la-carte | From 11am to 3pm
15% OFF FOR LOCALS

For reservations please call 586-7800 ext. 231 or 242
tdsba1@iberostar.com | [Opentable.com/thebirdie](https://opentable.com/thebirdie)
Tierradelsol.com



The Birdie
• CLUB HOUSE RESTAURANT •

Aruba ta construi door di hende bon pero e tin mester di bo pa prob'é

“**ARUBA** ta construi riba hende bon.” E ta un frase cu nos ta tende hopi biaha, casi instintivamente. E ta refleha con nos kier mira nos mes—como un comunidad cu ta cuida, apoya y vigila otro. Pero mescos cu cualkier creencia cu wordo ripiti hopi biaha, e ta bin cu un responsabilidad: **E biba segun e balornan ey.**

Pasobra un declaracion asina no ta wordo proba cu palabra. E ta wordo proba cu comportacion.

Defini door di decisionnan diario

Tur dia, den momentonan chikito y ordinario, Aruba ta wordo defini—no pa politica, ni pa noticia, sino pa e escogencianan cu nos ta tuma. Un chauffeur cu ta para pa laga un hende crusa caya. Un bisiña cu ta check con ta bay sin cu a pidi'e. Un doño di negoshi cu ta haci un esfuerso extra pa un cliente. Esakinan no ta gestonan grandi, pero nan ta e fundeshi di loke nos ta yama un “*sociedad bon*”.

Y toch, tin momentonan tambe cu ta desafia e imagen ey. Sushi cu ta wordo laga atras manera cu un otro hende lo mester percura pa nan. Bestianan cu ta wordo bandona ora nan bira un inconveniencia. Indiferencia caminda por tabatin cuida. E accionnan aki tambe ta existi, y nan ta mesun real.

Percepcion vs. Realidad

E diferencia ta esaki: **Loke ta negativo hopi biaha ta mas duro, mas visibel y**

mas facil pa keda corda. E ta forma percepcion rapidamente. E ta crea e sentimento cu algo ta malo, cu e standardnan ta bahando, y cu e isla ta cambiando. Pero percepcion no ta e storia completo. Pa cada acto sin cuida, tin miles di decision silencioso cu ta bay den e direccion opuesto. Hende cu ta haci e cos corecto sin busca reconocemento. Hende cu ta scoge responsabilidad riba conveniencia. Hende cu ta carga e balornan cu nos ta bisa di representa, hasta ora cu niun hende no ta mirando.

E responsabilidad ta di nos tur

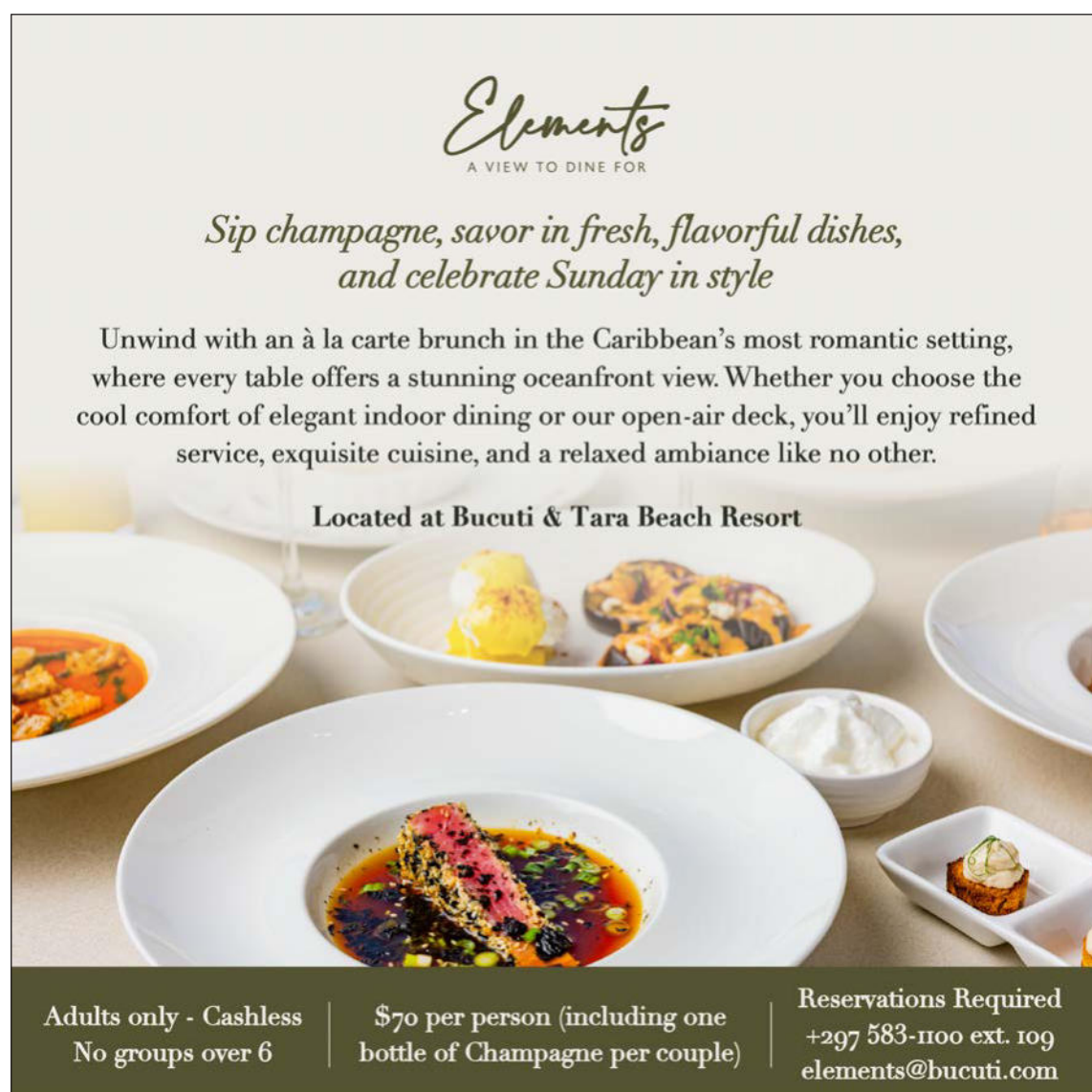
E problema no ta cu hende bon no ta existi. E problema ta cu hopi biaha nos ta keda spera pa mira nan, en bes di scoge pa nos mes ta nan. E ta facil pa spera amabilidad, respet y responsabilidad for di otronan. E ta mas dificil pa asumi e balornan ey nos mes, specialmente ora ta parce cu niun hende mas ta haciendo e mesun cos. Pero ey precisamente e cambio ta cuminsa.

Un comunidad no ta wordo defini pa su miho intencionnan, sino pa su accionnan mas consistente. Si Aruba realmente ta construi riba hende bon, anto e fundeshi ey mester wordo reforsa diariamente—no ocasionalmente, ni ora e ta bin bon, sino como un standard. Esey nifica scoge disciplina ora cu niun hende no ta obligando bo. Scoge respet hasta ora e no ta wordo duna bek. Scoge pa cuida, hasta ora e lo tabata mas facil pa no haci'e.

E escogencianan aki por parce chikito, pero nan ta acumula. Nan ta forma e ambiente, influencia otronan y gradualmente redefini loke ta normal. Cu tempo, nan ta determina si e idea di Aruba como un comunidad di hende bon ta keda real—of ta bira simplemente un frase mas.

E futuro di e isla no ta depende solamente riba politica of liderazgo. E ta depende riba e comportacion diario, ripiti pa miles di individuo. Pasobra finalmente, e pregunta no ta si Aruba tin hende bon.

E ta si cada un di nos ta dispuesto pa ta e rason pakico un otro hende ainda ta kere den dje.



Elements
A VIEW TO DINE FOR

*Sip champagne, savor in fresh, flavorful dishes,
and celebrate Sunday in style*

Unwind with an à la carte brunch in the Caribbean's most romantic setting, where every table offers a stunning oceanfront view. Whether you choose the cool comfort of elegant indoor dining or our open-air deck, you'll enjoy refined service, exquisite cuisine, and a relaxed ambiance like no other.

Located at Bucuti & Tara Beach Resort

Adults only - Cashless
No groups over 6

\$70 per person (including one
bottle of Champagne per couple)

Reservations Required
+297 583-1100 ext. 109
elements@bucuti.com

GOLDEN SOCIETY



GOLDEN SOCIETY

GOLDEN SOCIETY

DAILY | 5:30PM - 7:30PM

SPECIAL GOLDEN SOCIETY MENU

MARISELA & BAND
FRIDAYS | 7:30PM - 10PM

JOIA
BY IBEROSTAR

ROOFTOP
BAR
ZIMA

Yamada Urgente:

Disfruta di campamento cu respet y responsabilidad pa nos naturalesa

E temporada di campamento 2026 t'ey caba, e comunidad di Aruba ta preparando pa disfruta di nos lama, costanan y nos aire liber. Den cuadro di esaki, Directie Natuur en Milieu (DNM) ta haci un yamada urgente na tur campado pa no solamente cumpli cu e reglanan stipula den nan vergunning, pero pa e aña aki nos tin un enfoque special riba e proteccion di nos flora y fauna.

Nos naturalesa ta e cas di hopi especie cu net den e temporada aki ta den un etapa critico di nan bida. P'esey, DNM ta pidi cooperacion di cada ciudadano pa tene cuenta cu e siguiente puntonan esencial:

1. Proteccion di turtuga di lama

E temporada di campamento ta coincide cu e tempo cu turtuganan di lama por subi tera pa pone nan webo. Corda cu tur e sortonan di turtuga di lama ta protegi pa ley y cu nan ta bin di leu pa pone nan webonan y si nan haya nan stroba pa hende y/of luz artificial nan lo por bay y no logra pone nan webonan.

Tene cuenta cu e siguiente puntonan.

- **Respet:** Si bo ripara cu tin presencia of un neishi di turtuga di lama, semper mantene distancia. Yama hotline di Turtugaruba.
- **Luz:** Evita luznan artificial of fuerte banda di lama anochi, pasobra esaki ta desorienta e turtuganan.
- **Obstaculo:** No laga stoel, mesa of laga structuranan traha cu santo blanco

den caminda unda e turtuga mester pasa. Tampoco coba buraconan den e santo blanco.

2. Parhanan ta bin di leu y ta den nan temporada di broei

Hopi di nos parhanan local y specialmente esun migratorio ta uza e areanan di costa pa descansa y broei (pone webo).

- **Trankilidad:** Evita zonido extremo of drenta den areanan cu ta identifica como luga di neishi di parha.
- **Cachonan:** Si bo tin mascota, tene nan bou di control pa nan no spanta of destrui neishi di parha cu ta broei na tera.

3. Preservacion di matanan y preveni di erosion

E matanan na nos costanan tin un funcion vital. Tin hopi sorto di mata ta crece na nos costa manera matanan di mangel, yerbanan costal y di lama como tambe kwihi y otro.

- **No cap:** Ta strictamente prohibi pa corta of "cap" matanan pa habri espacio. E matanan aki ta proteha nos costa contra biento fuerte den caso di mal tempo.
- **No chapi:** Yerba y matanan abou t'esnan cu ta wanta e santo na su luga. Ora ta chapi e yerbanan aki, ta acelera e proceso di erosion, causando cu nos beachnan ta perde nan santo mas rapido.

4. Maneho di sushi

Campamento no mester laga ningun rastro negativo. Bo ta trece cosnan cu ta genera sushedad, corda bay cu esakinan bek cas pa tira afo den bari di sushi.

- **Recohe bo sushi:** Hiba bo mes saco di sushi y percura pa e area keda mas limpi cu cu bo a hay'e. Sushi cu keda atras ta bira peliger mortal pa nos fauna.

Un Compromiso Comparti E meta ta pa nos tur disfruta di e bunita tradicion di campamento, pero sin compromete e futuro di nos recursonan natural. Nos ta pidi e comunidad pa ta e prome pa vigila y proteha nos medio ambiente.

Pa mas informacion tocante e reglanan di naturalesa of pa raporta cualquier incidente di urgencia, por tuma contacto cu e instancianan concerni. KPA, BCI y DNM, DNM na info@dnm-aruba.org

Laga nos campa cu consenshi pa nos naturalesa keda sano pa e generacionnan cu ta bini!



Easter Brunch

UNLIMITED A LA CARTE BRUNCH & ENDLESS MOET & CHANDON IMPERIAL

April 5, 2026 | 11 am - 2 pm

Reservations
auahh_sunsetgrille@hilton.com | + 297 526 6612 | sunsetgrillearuba.com

Price - \$115 | Children ages 12 and under \$40

Scan for menu

SUNSET GRILLE

Price excludes 18% service charge. Seating is limited, reservations are required. Cannot be combined with other promotions or discounts.

Fridays from 5pm to 7pm

HAPPY HOUR

50% OFF ON
DRINKS & TAPAS

The Birdie
• CLUB HOUSE RESTAURANT •



586-7800 ext. 231 or 242 | tdsba1@iberostar.com
opentable.com/thebirdie
tierradelsol.com

Con abo por cuida bo yiu durante campamento?



CAMPAMENTO na e lama nan di Aruba durante vakantie di Pasco por ta un experiencia inolvidabel pa tur famia. Cu nos clima caluroso, playanan bunita y un ambiente trankil, nos isla ta perfecto pa muchanan conecta cu famia y alabes nos bunita naturalesa. Sin embargo, campando cu mucha ta existi un tiki mas preparacion. Den e articulo aki nos ta duna algun conseho y tips pa yuda mayornan disfruta di campamento hunto cu nan yiunan den un forma sigur y safe pa tur hende.

Pa prome, scoge un sitio di campamento cu ta sigur y amabel pa abo y bo famia. Na Aruba tin varios caminda cu hende ta bay campa, pero semper check e reglanan local y scoge un area unda awa ta trankil y cu acceso facil. Solo na Aruba por ta hopi Fuerte, kiermen sombra ta hopi importante. Sea esaki ta un palo di mata, un tent of un trailer, tanten e trece sombra pa haya un tiki descanso di e solo ora cu ta necesario. Y corda hunta e mucha cu sunblock, SPF 30 of mas re-aplica esaki cada 2 ora of cada biaha cu e mucha bay landra, percura pa e ta bon comi y mas importante, bon hydrata.

Siguridad mester ta na prome luga. Lama por cambia den un kinipi di wowo. P'esey mester tene un bista riba e muchanan constantemente, specialmente si nan ta banda di awa. Algo cu tambe por ta di bon uzo ta un kit chikito pa prome auxilio, por ehempel cu plijster di diferente tamaño, alcohol y remedinan basico manera paracetamol etc.

Pa tene e muchanan entretení, por plania algun actividad nan pa e muchanan haci. Campamento na lama ta perfecto pa hunga pafo, traha kasteel di santo, hunga futbol, volley of hasta haci wega nan den awa si e muchanan tin edad pa esaki. Anochi por hunga weganan di mesa manera mens erg je niet of domino, esaki por ta un momento hopi dibrerido pa e mucha y e mayor tambe.

Durante Pasco bo lo por organisa un buskeda di webo di Pasco na lama. Esaki ta un forma hopi leuk pa celebra e dia y alabes mantene e muchanan ocupa.

Finalmente, corda muestra respet na e medio ambiente, siña e muchanan limpia despues di nan mes y no laga sushi atras. Aruba ta bunita y nos mester cuid'e pa tur hende por disfruta di dje.

Cu bon preparacion, campamento na lama por ta un experiencia relajante pa e mayornan y yen di aventura pa e muchanan. E ta un oportunidad perfecto pa desconecta di bo rutina normal, pasa tempo di calidad cu otro y crea recuerdo nan bunita durante vakantie.

Fin di Siman di Pasco Grandi

SVb ta participa cu tur oficina ta sera riba

Diabierna 3 di april 2026
Diasabra 4 di april 2026
Diadomingo 5 di april 2026
Dialuna 6 di april 2026

POR NOTIFICA AO unicamente den e **MiSVb Trahado App**.
 Orario: 7:00am pa 11:00am.

Clientenan cu haya problema cu e MiSVb Trahado App por comunica pa ayudo via di **Whatsapp +297 527 2727** (unicamente texto.)

Pa mas informacion:
www.svbaruba.org/misvbttrahado





CHINA TOUR 2026 & 2027

23 Oct to 5 Nov 2026

8 to 21 April 2027

10 to 23 Oct 2027



Included:

- 4 Star Hotels & Taxes
- Breakfast, Lunch & Dinner
- All Transfers & Entrance Fees
- English-Speaking Guide
- 24/7 English Translator

Price:

- \$3150,- pp (DBL Occupancy)
- \$3550,- pp (Single)
- Non-Refunable Deposit Required of USD 1000,- pp
- Final Payment 3 Months Before Departure Date

Excluded:

- Airfare - Personal Expenses - Tips for Guides & Drivers -

Visiting:

- Beijing
- Xi'an
- Luoyang
- Nanjing
- Suzhou
- Shanghai

***Highlights:**

- Temple of Heaven
- Great Wall of China
- Forbidden City
- Terracotta Warrior
- Baima Temple
- Jade Buddha Temple
- The Bund



Tel/Whats App: (297) 5937933

For More Info:



Benschoptravel@gmail.com

Otro servicio nobo di WEB Aruba

Awor clientenan por paga nan cuenta di awa via kiosconan di Setar

DURANTE un conferencia di prensa conhunto di WEB y SETAR, dia 1 di april a tuma luga e prome pago oficial di un cuenta di awa via kiosco, e mashin di pago na tur SETAR Teleshop. E pago a wordo realisa na e kiosco na SETAR Sero Blanco.

E acto a tuma luga den presencia di hefe di servicio na cliente di WEB, sr. Efraim Rafael y Corporate Support Officer di Setar Kimberly Boekhoudt, y demas representante di ambos compania. Cu esaki, e opcion nobo di pago pa clientenan a wordo introduci oficialmente.

Via e kiosconan, clientenan por paga cu cash of debit card, na un manera facil, sigur, rapido y confiabel. Pa por realisa e pago, e cliente mester tin su account number di 10 cifra di WEB of e cuenta di awa cu e kier paga. Despues di scan e barcode di e cuenta, ta selecta si ta desea di paga cash of cu debit card y ta sigui e instruccionnan riba pantaya di e kiosco.

E nobo servicio aki ta posibel danki na introduccion di WEB su sistema automatiza di administracion di cliente na aña 2024, cual a amplia considerablemente e opcionnan digital. Paga via kiosco ta un di e resultadonan concreto di e desaroyo aki.

Cu e meta pa continuamente optimalisa su servicio na cliente, WEB Aruba a tuma e iniciativa pa explora cu SETAR e solucionnan moderno di pago. E colaboracion aki a resulta den un solucion accesibel pa publico, cu kiosconan reparti na tur Teleshop di SETAR.

Innovacion cu enfoke riba cliente

“Nos ta hopi contento cu e opcion nobo aki pa nos clientenan. Paga via kiosco ta un solucion practico pa nos clientenan paga nan cuenta di awa na e ora, manera y luga cu nan ta prefera.” Asina Efraim Rafael a splica. Paga via kiosco ta solamente un di e opcionnan di pago disponibel. Clientenan por paga nan cuenta di awa tambe via: pay.aw, online banking y via loketnan di WEB, ELMAR y e diferente MFAnan.

WEB lo sigui inverti den innovacion pa optimalisa e experiencia di cliente. Na aña 2025, a introduci WEB ARUBA CHAT automatiza, cu ta duna clientenan e posibilidad pa haya informacion tocante nan conexion y cuenta di awa 24/7. Ademas, WEB introduci e opcion di pago via pay.aw, y awor a sigui e opcion nobo pa paga via e kiosconan di SETAR. Cu cada servicio nobo, WEB ta confirma su compromiso pa sigui ofrece solucionnan moderno, confiabel y enfoca riba e conveniencia di su clientenan.

Entrante 1 di februari 2026

Banco Central di Aruba a mantene e reserva obligatorio pa banconan comercial na 12,5%

BANCO Central di Aruba (BCA) a dicidi durante e reunion di MPC di 15 di januari 2026 pa mantene e tasa di reserva obligatorio pa banconan comercial na 12,5% entrante 1 di februari 2026.

Puntonan principal:

1. Reservanan adecua a pesar di crecimiento den credito

Te cu 26 di december 2025, reservanan a surpasa substancialmente e normanan cu BCA ta mantene, a pesar di un aumento den credito. Ademas, BCA ta anticipa cu e reservanan di divisa lo keda suficientemente adecua.

2. Un inflacion abou

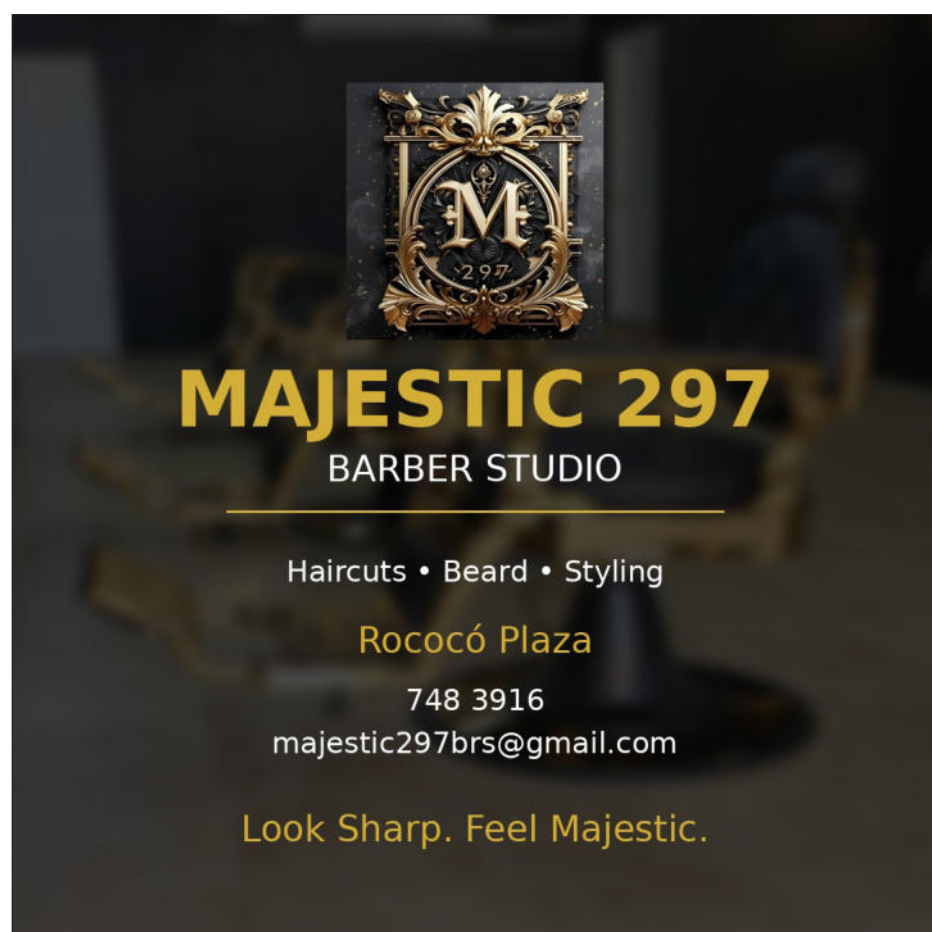
Na november 2025, e inflacion midi na final di luna contra e mesun luna di e aña anterior a permanece na un nivel relativamente abou di -0,2%. Riba un promedio anual e inflacion a alcanza 0,1%.

3. Incertidumbre mundial economico

E incertidumbre mundial reinante, incluyendo un crecimiento den tensionnan geopolitico, por impacta e reservanan di divisa y inflacion, cu por causa desviacionnan for di e proyeccionnan actual cu ta fungi como e punto di salida (“baseline”).

BCA ta monitor indicadornan monetario y economico di cerca y lo ahusta su posicion di maneho monetario ora ta necesario pa mantene e tasa fiho di e florin na e dollar Mericano.

Pa mas informacion por manda un e-mail na: communications@cbaruba.org



MAJESTIC 297
BARBER STUDIO

Haircuts • Beard • Styling

Rococó Plaza
748 3916
majestic297brs@gmail.com

Look Sharp. Feel Majestic.



NATIONAL BURRITO WEEK



**BLACK BEAN
QUESARITO**

AFL. **7.50**



**7-LAYER
BURRITO**

AFL. **6.85**



**BURRITO
SUPREME**

AFL. **7.35**



**FREE Doritos Dinamita
or Pepsi Visor**

WITH YOUR PURCHASE!



LIMITED QUANTITY
WHILE SUPPLIES LAST

A.T.A. ta comparti resultado di februari 2026

Strategia di segmentacion como base pa turismo sostenibel

E rapport di estadistica mensual ta mostra e resultadonan di e strategia di segmentacion conforme e Corporate Plan di Aruba Tourism Authority (A.T.A.) pa 2026, cu enfasis riba atrae bishitantenan di balor halto. E dato ta indica cu Aruba ta sigui atrae turista di calidad halto, cu un aumento notabel den bishitantenan cu ingreso halto. E tipo di bishitante aki ta gasta mas durante nan estadia.

E analisis riba ingreso (Household Income – HHI) ta confirma cu e enfoke ta dunando resultado. Segun e



Kerki Protestant Piedra Plat Sirbishinan Semana Santa 2026 Kerkdiensten Stille Week 2026



Huebs Santo 2 April - na Hulandes celebracion
Santa Cena den edificio di Zondagschool 7'or anochi

Witte Donderdag 2 April - in het Nederlands viering
Heilig Avondmaal in het Zondagschoolgebouw om 19.00

Bierna Santo 3 April - na Papiamento celebracion
Santa Cena den Edificio di Zondagschool 9.30 mainta

Goede Vrijdag 3 April - in het Papiamento viering
Heilig Avondmaal in het Zondagschoolgebouw om 9.30

Pasen Zondag 5 April:
“Sunrise Sirbishi” - Hunto cu Gemeente Hulandes den cura di kerki 8or mainta

“Sunrise dienst” - Gezamenlijke eredienst samen met de Papiamento Gemeente in de tuin van de kerk om 8.00

(Si awa yobe nos ta tene sirbishi den edificio di Zondagschool)
(Mocht het regenen dan houden wij de dienst in het Zondagschoolgebouw)

dato di 2025, e porcion di turista for di Estados Unidos cu un ingreso anual di mas cu USD 150,000 a crece cu 6.2%, mientras cu esnan cu un ingreso di mas cu USD 250,000 a registra un crecimiento di 6.1% compara cu e aña anterior. E crecimiento den e dos gruponan aki ta subraya un preferencia creciente pa experiencia di mas calidad y ta confirma cu Aruba ta sigui atrae bishitantenan cu mayor capacidad di gasto di manera sostenibel. Tambe, den e luna di februari, Aruba a logra un score di 9.1 riba e Guest Experience Index, reflehando un nivel halto di satisfaccion entre bishitantenan. Pero, e ta subraya tambe e importancia di sigui inverti den e producto Aruba y den e experiencia!

Estadistica conforme actualisacion den e industria di turismo

Stayover, estadia y participacion di mercado

Den luna di februari 2026, Aruba a ricibi un total di 133.992 bishitante stay-over, mientras cu e cantidad total di nochinan di estadia a yega 963.552. Esaki a resulta den un promedio di estadia (Average Length of Stay – ALOS) di 7,2 anochi, cu ta refleha un mescla consistente di duracion di estadia y tipo di biahe durante e luna.

E distribucion di mercado durante februari a mostra cu Norte America a sigui ta e region cu e mayor aporte, representando 77,9% di tur bishitante. Latino America a contribui cu 15,4%, Europa cu 4,6%, mientras cu otro regionnan a representa 2,1% di total di yegadanan.

Dato di perfil di bishitante ta mostra cu Aruba ta sigui atrae un publico multi-generacional. Baby Boomers y Generation X hunto a forma e mayor porcentaje di bishitantenan durante februari, mientras cu Millennials y Generation Z tambe a representa un segmento importante. E combinacion aki ta refleha e atractivo continuo di Aruba pa diferente generacion di biahero.

Den termino di conectividad aereo, e yegadanan durante februari a wordo sosteni pa un variedad amplio di aerolinea y rutanen for di diferente mercado. Estados Unidos y Canada a sigui lidera dentro di Norte America, mientras cu Argentina a mantene un rol relevante dentro di Latino America. Pa Europa, Holanda a sigui ta mercado principal, sigui pa otro paisnan Europeo.

Bishita www.ata.aw tur luna pa e A.T.A. Statistical Monthly Report.

Nos ta agradecido na Aruba
y pa tur su bendicionnan.
Cuida y mantene Aruba limpi
ta un acto di amor, pa awe
y pa e generacionnan cu ta bini.



FELIZ

Semana Santa



ARUBA TOURISM
AUTHORITY



Minister Geoffrey Wever: Gobierno ta fortalece posicion financiero di Aruba

Y ta busca reduccion structural di tasa di interes
riba mercado internacional

MINISTER di Finansa, Asunto Economico y Sector Primario, mr. Minister Geoffrey Wever, ta confirma cu Aruba a logra un progreso significativo den reduccion di su debe nacional, un bahada for di aproximadamente 127% di BNP durante periodo di COVID pa casi 64% na final di 2025. E resultado aki ta pone Aruba hopi adelanta den e trayecto pa logra e norma di debe di 50% manera stipula den LAft, incluso pa logra esaki prome cu 2040.

E progreso aki ta confirma cu e rumbo di disciplina fiscal, maneho responsabel di finansa publico y crecimiento economico duradero ta duna resultado concreto, conforme e direccion strategico fiha den e Programa di Gobernacion AVP-FUTURO 2025-2028.

Sinembargo, Minister Wever ta enfatisa cu e reto principal awor ta e tasa di interes riba e debe existente.

“Nos a logra baha e debe den un forma consistente, pero e tasa di interes ta sigui pesa hopi riba nos presupuesto. Esaki ta recursonan cu por a wordo inverti den bienestar di nos ciudadanonan. P’e motibo ey nos tin cu traha pa reduci e costo di financiamiento,” asina Minister Wever a declara.

Den e contexto aki, recientemente un delegacion di Aruba a conduci un serie intensivo di mas cu binti reunion cu institucionnan financiero internacional na New York, London y Amsterdam. E combersacionnan a inclui inversionistanan institucional, banconan di inversion, acesornan legal y contacto diplomatico cu historicamente a mantene relacion cu Aruba. Na New York e delegacion di Aruba e ser acompaña pa Sr. Dustin Ling, cu ta un Arubiano biba na New York y ta e Director di Global Public Sector Coverage di Citi. Y na Amsterdam e delegacion a ser acompaña pa Sr. Alexander Wix, un otro Arubiano ehecutivo di Citi Amsterdam. Na e encuentro na Amsterdam nos Minster Plenipotenciario, Sra. Milly Schwengle tambe a compaña e delegacion di Aruba.

“Tabata un agenda exigente, pero strategico. Nos a papia cu mas cu binti inversionista institucional y tambe cu expertonan financiero y legal. Esakinan ta pasonan concreto cu nos ta tuma pa fortalece confianza y explora oportunidadnan real pa reduci interes,” Minister Wever a indica.

E enfoka di gobierno ta basa riba un analisis profundo di e estructura di debe di Aruba, cu ta consisti di diferente tipo di prestamo cu cada un tin su propio condicionnan y cuadro huridico. Esaki ta rekeri un maneho adecua pa logra resultado efectivo.

Den e cuadro di cooperacion cu Reino Hulandes, e concepto di ley HOFA ta presenta oportunidadnan concreto pa logra reduccion significativo di interes riba ciertonan debe cu Hulanda, incluyendo un tratamiento special pa un grupo specifico di prestamonan internacional. Sinembargo, no tur debe di Aruba ta cay bou di e mecanismo aki, loke ta nifica cu gobierno mester sigui haci esfuerso riba mercado comercial



pa logra baha e interes.

“Nos strategia no ta limita su mes na reduccion di debe. Berdad esey ta un punto importante, pero nos ta limita den instrumentonan disponibel pa influencia interes riba debe comercial. P’e motibo ey, nos ta enfoca tambe riba fortalece nos resultado economico, nos credibilidad financiero y nos perspectiva di crecimiento,” Minister Wever a splica.

E resultado di e strategia aki ta visibel. Durante e prome lunanan di 2026, Aruba a ricibi evaluacion di agencianan internacional manera Fitch, Standard & Poor’s y Moody’s, sin ningun indicacion cu Aruba lo perde su posicion fuerte di “investment grade”.

Gobierno ta mantene un maneho di transparencia y comunicacion continuo cu mercado financiero internacional, incluyendo publicacion regular di reportahe (URK) pa Parlamento y CAft, y asina mantene dialogo directo cu inversionistanan.

“Transparencia y consistencia ta clave pa confiansa. Pero e contacto personal riba nivel halto ta igualmente importante. Nos a inverti den e relacionnan aki e siman pasa, y esey ta produci resultado,” Minister Wever a añadi.

Un punto importante di e mision reciente tabata amplia e base di inversionistanan. Na Estados Unidos, nueve inversionista nobo a wordo aborda, mientras cu na Europa a logra contacto cu shete grupo nobo y tres inversionista cu a participa anteriormente. Particularmente riba mercado Europeo, unda Aruba ainda ta relativamente desconoci, a haci esfuerso pa posiciona Aruba como un producto financiero atractivo.

Na Amsterdam, cu apoyo di CITI, a organisa un reunion cu un grupo selecto di lidernan di industria, incluyendo bankero, abogado y influensador economico. E delegacion a conta cu e sosten di e Minister Plenipotenciario di Aruba.

“Si Aruba wordo evalua puramente riba su fundamentonan economico y financiero, e cuadro cu ta surgi ta positivo y prometedor. Nos a logra pone e informacion corecto dilanti di e personanan corecto, y mi tin confianza cu un enfoka renoba, nos lo logra resultado mas faborabel pa nos pais,” Minister Wever a conclui.

Cu e combinacion di disciplina fiscal, diplomacia financiero y posicionamento strategico den mercado internacional, gobierno ta sigui traha cu determinacion pa reduci e peso di interes, fortalece finansa publico y crea mas espacio pa inversion den futuro di Aruba.



E DIFERENCIA DEN NOTICIA



Team di AWEMainta ta participa

AWEMainta su **orarionan**
en conexion cu dianan di fiesta binidero di Pasco Grandi

Pasco Grandi

3 te cu 6 di april 2026

Ultimo dia di publicacion ta **2 di april 2026**

Proximo publicacion ta bira **7 di april 2026**

- Por favor tene cuenta cu tur comunicado y aviso **mester** t'aden **promé cu 5pm**, despues di e ora menciona, e aviso y/of comunicado lo sali den e siguiente publicacion.
- Pa aviso riba social media lo ta available ariba dianan cu no tin corant

*Pa medio di esaki Team AWEMainta
kier desea pueblo y nos fiel sigui donan un
Feliz Pasco Grandi*

SALUD. BEYESA

+ *Y Bienestar Personal* +

Di stress pa trankilidad:

Comprindiendo e tension silencioso di bida moderno



STRESS a bira un compañero casi constante den nos bida diario. Sea ta pa e exigencianan di trabou, preocupacionnan financiero, of e ritmo acelera di bida na Aruba, nos tur ta experencia tension. Sinembargo, pa cuida nos salud, ta fundamental pa compronde cu stress no ta simplemente un sintimento—e ta un respuesta fisiologico cu por tin consecucionnan serio si nos no maneh'e debidamente.

Kico stress ta haci cu bo curpa?

Ora nos enfrenta un desafio, nos curpa ta drenta den un estado di “*ataca of hui*” (fight or flight). Hormonanan manera cortisol y adrenalina ta wordo libera, aumentando e ritmo di curason y presion di sanger. Esaki ta util den un emergencia, pero ora e “*alarma*” aki keda biba pa simannan of lunanan largo, e ta bira stress cronico.

E impacto di stress cronico riba salud ta profundo:

- **Sistema cardiovascular:** Ta aumenta e riesgo di hipertension y malesanan di

curason.

- **Salud mental:** Por hiba na ansiedad, irritabilidad, cansancio extremo (burnout) y depresion.
- **Sistema inmunologico:** Stress ta debilita nos defensanan, haciendo nos mas vulnerabel na virus y infeccionnan.
- **Digestion y sueño:** Hopi hende ta sufri di insomnia of problemanan di stoma debi na tension emocional.

Con pa maneha stress eficientemente

E bon noticia ta cu stress por wordo maneha. No ta trata di elimina tur desafio di bida, sino di cambia con nos ta reacciona riba nan.

Akinan tin algun strategia proba:

1. **Actividad fisico:** Movecion ta un di e miho maneranan pa reduci cortisol. Un caminata na costa of un sesion di gym ta yuda bo curpa libera e tension acumula.
2. **Tecnicanan di rosea:** Practica rosea profundo of meditacion pa djis dies minuut pa dia por baha e ritmo di bo curason y calma bo sistema nervioso

mesora.

3. **Establece limite:** Siña bisa “no”. Hopi stress ta bini di purba complacetur hende of acepta demasiado responsabilidad na trabou.

4. **Desconexion digital:** Den un mundo unda nos ta semper conecta, tuma un break for di e pantaya di celular por duna bo mente e sosiego cu e tin mester.

5. **Busca apoyo:** Papia over di bo preocupacionnan cu un amigo di confiansa of un profesional. Comparti e carga hopi biaha ta e prome paso pa baha e peso.

Stress ta un parti inevitabel di bida, pero e no mester controla bo salud. Recibo di coriente, trafico, y trabou lo t'ey semper, pero bo bienestar ta depende di e decisionnan cu bo ta tuma awe.

Tuma un momento pa respira, scucha bo curpa, y corda cu bo salud mental ta e fundeshi pa un bida largo y productivo.

OTRO PERSPECTIVA

CLICK AKI

Cu Marilu

Bisa ayo na ‘Ojera’:

18 Tip pa un bista fresco y radiante

BO a lanta awe mainta, wak den spiel, y nota cu e “*saconan*” bao di bo wowo ta mas grandi cu bo mesun cartera? No preocupa, bo no ta bo so.

‘Ojera’ y circulo scur ta un di e kehonan di mas comun den e mundo di beyesa, causa pa factor di edad, falta di soño, y hasta nos dieta local rico den salo.

Akinan nos ta comparti e miho consehonan di dermatologonan pa combati e hinchu aki y recupera e bista fresco cu bo merece.

Pakico e Ojera ey ta aparece?

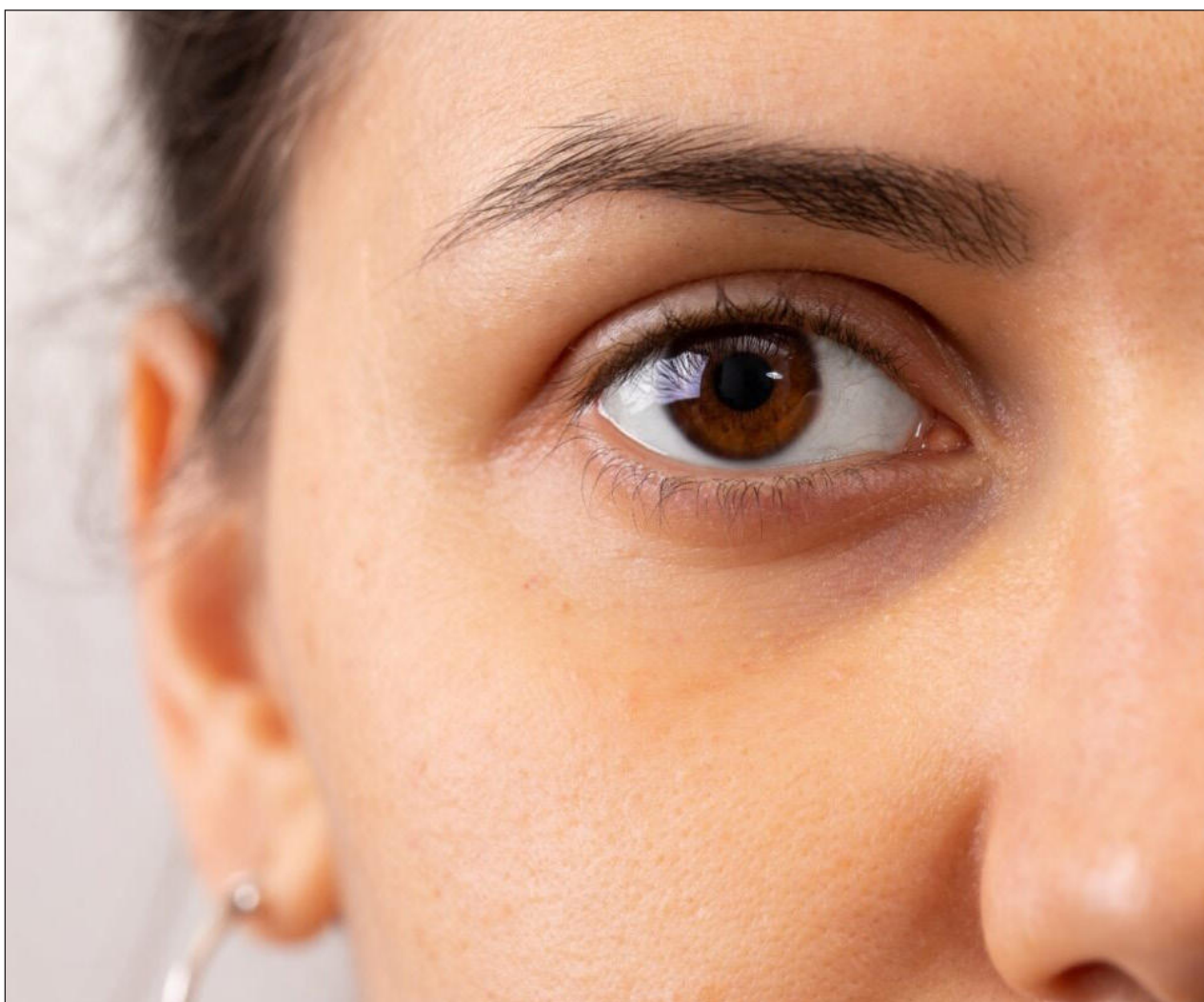
Prome cu nos trata nan, nos mester sa di unda nan ta bini. Segun expertonan, ora nos bira grandi, e musculonan rond di nos wowo ta debilita, causando cu e cusinchi di vet ta sak y pusha bay afo. Ademas, e clima calor di Aruba y e uzo di alcohol of cuminda cu hopi salo ta forsa nos curpa—incluyendo nos cara—pa retene likido, locual ta crea e hinchu ey mainta trempa.

Strategianan pa un cambio inmediato

Si bo mester di un quick fix of un solucion a largo plaso, e tips aki ta efectivo:

- **Friu ta bo miho amigo:** Warda bo crema di wowo of serum den frigidair. E friu ta yuda constringi e adernan di sanger y baha e hinchu mesora. Bo por uza tambe un face roller friu of hasta un bloki ijs lora den un paña fini.

- **‘Theezakjes’ di camille of cafeina:** Pone dos saco di te (berde of preto) cu a wordo muha y laga fria riba bo wowonan pa 15 minuut. E cafeina ta yuda kita e colo cora y e hinchu, mien-



tras cu camille tin propiedadnan cu ta calma e cuero.

- **Niacinamide y cafeina den skincare:** Busca productonan cu e ingredientenan aki. Niacinamide ta yuda cu e pigmentacion (e parti scur), mientras cafeina ta lanta e bista mesora.

- **Hinca cara den awa di ijs:** Si bo tin curashi, hinca bo cara completo den un baki cu awa y ijs pa 10 pa 30 seconde. Esaki ta un “*shock*” cu ta lanta bo circulacion y baha tur hinchu den un biaha.

Cambionan di estilo di bida

No lubida cu beyesa ta bin di paden tambe. Bebe por lo menos ocho glas di awa pa dia; ora bo ta deshidrata, bo curpa ta purba warda awa precisa-

mente bao di bo wowo. Tambe, purba baha e consumo di salo anochi pa evita di lanta cu e cara “yen” mainta.

Menos ta mas

Un eror comun ta purba sconde e saconan bou di bo wowo cu hopi concealer. Esaki hopi biaha ta haci e situacion pio, ya cu e producto ta dreña den e liñanan fini y ta resalta e hinchu. Uza un color corector color di biña of salmon pa neutralisa e color scur, y aplica solamente un tiki concealer den e skinanan di bo wowo.

Cu e tips aki, bo no mester sconde tras di bril di solo mas. Un bista fresco ta cuminsa cu un bon cuida diario!

E peso invisibel:

Comprondiendo e carga mental den e hende muhe moderno

BO a yega di sinti bo caba na fin di dia, maske bo no a haci trabou fisico pisa? Hopi hende muhe na Aruba ta biba cu un cansancio constante cu no ta bini di e cantidad di trabounan riba nan lista, sino di e stress mental di mester pensa riba tur cos. Esaki ta loke sociologonan ta yama e “*mental load*” (carga mental).

E carga mental aki ta e trabou invisibel di maneha un hogar, famia, y bida social. No ta trata solamente di laba tayo of haci compras, sino di e keda corda cu e yiu tin un cita di dokter, cu mester cumpra regalo pa un fiesta di colega, of cu e frishider ta kedando bashi.

8 Forma di carga mental diario

Segun investigacionnan reciente, e presion aki ta presenta den diferente forma:

1. Maneho di hogar: E planificacion constante di labamento, limpieza y mantencion.

2. Apoyo emocional: Vigila e estado di animo di famia y amigonan, y duna conseho ora nan tin mester.

3. Mantencion di relacion: Corda riba cumpleaños y sigura cu tur hende den e circulo ta sinti nan mes stima.



4. Crea “magia”: E esfuerso pa mantene tradicionnan bibo, manera e cena di Pasco of celebracionnan special.

5. Soño di otronan: Organisa bida di e yiu of e partner pa nan por alcanza nan metanan personal.

6. Cuido personal: E presion pa keda fit y saludabel pa por sigui cuida e resto.

7. Siguridad y proteccion: Semper keda alerta pa e bienestar y siguridad di sernan keru.

8. Meta-cuido: Preocupa constantemente riba e balornan y normanan cu bo kier pasa pa bo yiunan.

Con pa baha e presion?

E prome paso pa baha e peso aki ta reconoce cu e ta existi. Sociedad hopi biaha a siña hende muhenan cu nan mester ta e prome pa cuida otronan y e ultimo pa cuida nan mes.

Pero pa bo bienestar personal, e ta fundamental pa:

- **Laga e culpabilidad bay:** No ta bo responsabilidad pa controla e emocionnan of e bida di tur hende rond di bo.
- **Priorisa bo mes:** Pone bo mes como prioridad no ta nifica cu bo a stop di stima otronan. E ta nifica cu bo ta wardando energia pa bo mesun salud mental.
- **Comunica y delega:** No asumi tur e trabou mental bo so. Comparti e preocupacionnan cu bo partner of famia pa nan tambe asumi parti di e planificacion.

E bida moderno na Aruba ta exige hopi, pero bo energia ta limita. Door di ta selectivo cu bo energia y reconoce e balor di ‘self-care’, bo por baha e carga mental y biba un bida mas balansa.

Corda: Bo no mester ta e motor cu ta move mundo completo; bo bienestar mes ta e fundeshi mas importante.

FUNDACION
e Poder
den Mi

MENSAHE DI DIA

Diahuebs, 2 april, 2026

**Tur cos cu mi a imagina
ta alineando perfecto pa mi.
Esaki ta mi momento
pa briya.**

LANTA 'RIBA
RADIO SHOW



f/lantariba
dialuna - diabierna
6:30am - 9:00am



AWEMainta

Capacidad di contra-atake:

Hapon ta redefini su doctrina militar

HAPON a tuma un paso decisivo pa aleha su mes di su doctrina militar di post-guera, desplegando pa prome biaha den su historia moderno misilnan di largo alcance cu capacidad di contra-atake. E movecion aki, confirma pa e Ministerio di Defensa di Hapon, ta marca un cambio significativo for di un postura exclusivamente enfoca riba defensa pa un strategia di deterencia mas proactivo debi na e tensionnan regional cu ta subiendo, specialmente cu China.

Na centro di e transformacion aki tin e sistema di misil actualisa Type-12, cu awor tin e capacidad di alcanza obhetivonan te na aproximadamente 1,000 kilometer di distancia. E misilnan aki a wordo desplega na Camp Kengun den e prefectura di Kumamoto, extendiendo e alcance operacional di Hapon den zonanan bou disputa den e Lama di China Oriental.

Simultaneamente, Camp Fuji na Shizuoka a wordo ekipa cu proyectilnan di velocidad “hyper-velocity” diseña pa defensa di islanan remoto—un respu-esta directo riba e presion creciente rond di e teritorionan den zuidwest di Hapon.

Expansion di capacidad maritimo

E desaroyo aki no ta uno isola. E forsa maritimo di Hapon tambe ta pasando den un expansion paralelo. E Forza di Auto-Defensa Maritimo a actualisa su destructor JS Chokai, ekipa cu e sistema Aegis, pa por lansa misilnan di crucero Tomahawk traha na Estados Unidos. Cu un alcance cu ta supera 1,600 kilometer, e sistemanan aki ta aumenta e capacidad di Hapon significativamente pa proyecta forsa mas aleu di su teritorio inmediato.

E rason strategico ta cla: Hapon ta



operando den un ambiente di siguridad cu ta evoluciona rapidamente caminda tecnologia di misil, presencia naval y disputanan teritorial ta mas mara na otro cada bes. E aumento di e footprint militar di China den e region—incluyendo patrolnan naval frecuente y incursionnan den espacio aereo cerca di islanan den disputa—a forsa Tokyo pa reconsidera e limitacionnan di un doctrina puramente defensivo.

Presupuesto y controversia

E datonan ta subraya e urgencia di e cambio aki. E presupuesto di defensa di Hapon pa 2025 a supera ¥7 triyon (rond di \$47 biyon), representando un tendencia pa alcanza e “benchmark” di NATO di 2% di GDP. Un parti substancial di e aumento aki ta wordo aloca pa desaroyo di misilnan y sistemanan integra di defensa aereo.

Sinembargo, e movecion aki no ta sin controversia. Comunidadnan local cerca di e sitionan di despliegue a expresa preocupacion cu e basenan

aki por bira obhetivonan primario den caso di un conflicto. Presencia di sistemanan ofensivo di largo alcance ta cambia e perfil di riesgo di e regionnan aki, lantando pregunta over di siguridad di e civilnan.

Un rol nobo den siguridad regional

Mirando pa futuro, Hapon tin planea pa expande e capacidadnan aki mas ainda. Desplieguen adicional ta programa pa Camp Kamifurano na Hokkaido y Camp Ebino na Miyazaki durante aña fiscal 2026, señalando cu esaki no ta un ahuste temporal, sino un transformacion structural.

Loke nos ta presencia ta mas cu un upgrade militar—e ta un redefinicion di e rol di Hapon den siguridad regional. Pa decadanan, Hapon tabata wordo mira como un forsa estabilisado limita pa su constitucion pacifista. Awe, e ta posicionando su mes como un actor mas asertivo, capaz no solamente di defensa, sino di un contra-atake creibel.

Husticia selectivo?

Reaccion internacional ta crece riba maneho di pena di morto na Israel

UN esfuerso nobo pa expande uzo di pena di morto na Israel a lanta criticanan fuerte internacionalmente. Organisacionnan di derechonan humano y gobiernonan stranhero ta adverti cu e marco proponi tin e riesgo di afecta desproporcionamente e Palestinonan y debilita principionan legal fundamental.

Maske tecnicamente castigo capital ta existi bao di ley di Israel, e la wordo uza solamente un biaha den historia di e pais—na aña 1962, despues di e condena di e criminal di guerra nazi, Adolf Eichmann. Desde e tempo ey, Israel a mantene un acercamento hopi restrictivo, limitando pena di morto na casonan excepcional manera genocidio, crimennan contra humanidad y traicion. Den practica, e no a wordo aplica den casonan moderno di terrorismo.

E cambio proponí

E ‘push’ legislativo actual kier cambia esey. E proposicion, apoya pa miembronan di e coalicion di gobierno, lo permiti cortenan impone pena di morto pa individuonan condena pa matansa relaciona cu terrorismo bou di cierto condicionnan. Esnan cu ta apoya esaki ta argumenta cu e medida ta necesario pa fortalece deterencia memey di bida y menasanan di seguridad constante.

Sinembargo, e controversia ta den con e ley lo wordo aplica. Criticonan ta argumenta cu, en realidad, e lo afecta primeramente Palestinonan den e teritorionan ocupa, kendenan hopi biaha ta wordo husga bao di un sistema legal diferente cu e ciudadanonan di Israel. Palestinonan na West Bank tipicamente ta cay bao di cortenan militar, mientras colonianan (settlers) Israeli ta wordo husga den cortenan civil—un estructura legal dual cu pa hopi tempo ta un punto central di critica internacional.

Critica y discriminacion

Organisacionnan manera Amnesty International y Human Rights Watch a condena e proposicion, describiend’e como discriminatorio y advertiendo cu esaki por nifica un aplicacion desigual di husticia basa riba nacionalidad of etnicidad. E gruponan aki ta enfatisa cu leynan internacional di derechonan humano ta limita uzo di castigo capital estrictamente y ta exige trato igual bao di ley—standardnan cu nan ta argumenta e politica aki lo no cumpli cu nan.



E reaccion global tabata rapido y polarisa. Oficialnan Europeo, particularmente den Union Europeo (EU), a ripiti nan oposicion di hopi tempo contra pena di morto den tur circunstancia. Varios representante di EU a expresa preocupacion cu adopta un medida asina lo pone Israel contra normanan internacional y por pone presion riba relacionnan diplomatico.

Reaccion regional y global

Na nivel multilateral, bosnan den Nacionnan Uni tambe a lanta alarma. Expertonan di derechonan humano di UN a adverti cu expande castigo capital—specialmente den un contexto di conflicto prolonga y ocupacion—tin e riesgo di empeora e tensionnan y debilita e confiansa den institucionnan legal.

Regionalmente, reaccionnan den Medio Oriente tabata critico, cu varios gobiernu y gruponan di defensa presentando e movicion como parti di un patronchi mas amplio di trato desigual contra e Palestinonan. E asunto aki a intensifica e debatenan politico y humanitario existente rond di e conflicto entre Israel y Palestina mas ainda.

Remedi pa baha peso sin regulacion:

E riesgo scondi tras di e “hype”

E subida global den demanda pa remedi pa baha peso ta nada menos cu explosivo. Medicamentonan basa riba GLP-1—originalmente desaroya pa trata diabetes tipo 2—a bira rapidamente un di e categorianan farmaceutico mas busca rond mundo.

Remedinan manera Ozempic, Wegovy y Mounjaro awor ta wordo uza ampliamente pa manejo di peso, generando biyonnaan den entrada y cambiando e mercado global di tratamiento pa obesidad.

Pero tras di e popularidad aki tin un peligro creciente y gran parti sin regulacion: **E versionnan “copycat” (copia) di e remedinan aki.**

Un mercado di biyonnaan

E mercado pa medicamentonan GLP-1 ta proyecta pa surpasa \$100 biyon globalmente den e prome decada, pusha pa e cifranan di obesidad cu ta subiendo y un marketing agresivo. Sinembargo, e falta di suministro y e costonan halto—hopi biaha surpasando \$1,000 pa luna sin seguro—a habri porta pa alternativanan “compounded” (prepara den botica) y no regula.

E versionnan copia aki hopi biaha ta wordo presenta como substitutonan mas barata y accesibel. Pero diferencia di e remedi aproba pa FDA, hopi di e compuestonan aki ta wordo produci den ambientenan cu poco supervision riba e dosis, pureza of consistencia. Esaki ta crea un punto ciego peligroso den loke mester ta un ecosistema farmaceutico estrictamente controla.

Riesgonan pa salud

Reportenan di efectonan adverso liga na e versionnan aki ta aumentando. Pashentnan a describi nausea fuerte,



deshidratacion, pancreatitis y, den algun caso, hospitalisacion. E problema no necesariamente ta e mecanismo di GLP-1 mes—locual a wordo valida clinicamente—sino e falta di control di calidad den e formulacionnan aki di marca desconoci. Variacionnan chikito den e dosis of contaminacion por cambia dramaticamente con e remedi ta actua den e curpa.

Tambe tin un problema structural den e sistema. Boticanan di “compounding” ta legalmente permiti pa produci alternativa durante tempo cu tin scarsedad di remedi, pero e liña entre necesidad y oportunismo a bira cada bes mas vago. Segun demanda ta sigui surpasa e suministro, mas actor ta drenta e mercado—no tur cu e mesun standardnan medico.

Un paradox medico

P’e consumidornan, e distincion hopi biaha no ta cla. Plataformanan online

y rednan social a accelera e plamamento di e alternativanan aki, tin biaha presentandonan como identico na e remedinan di marca. En realidad, nan por diferencia significantemente den formulacion y perfil di seguridad.

E implicacion mas amplio ta un paradox: Un avance medico diseña pa mehora salud awor ta creando un capa secundario di riesgo debi na e dinamica di mercado. E revolucion di GLP-1 tin beneficienan innegabel—estudionan ta muestra un perdida di peso averahe di 15% pa 20% di e peso corporal den un ambiente clinico—pero su comercialisacion rapido a bay mas lihe cu e adaptacion di regulacion.

P’e individuonan, e les ta simpel pero critico: No tur version di un remedi ta wordo crea igual. Den un mercado pusha pa urgencia, costo y accesibilidad, e riesgo real kisas no ta e remedi mes—sino di unda e ta bini.

70 Morto den atake di gang:

Colapso di siguridad na Haiti bou scrutinio

POR lo menos 70 persona a keda asesina y mas di 30 a resulta herida den un atake brutal di gang na Haiti, segun e organisacion di derechonan humano Defenseurs Plus. E cifranan aki ta contradici fuertemente e estimacionnan oficial di gobierno, cu inicialmente a raporta solamente 16 fayecido—un diferencia cu ta resalta tanto e violencia como e incertidumbre creciente rond di datonan confiabel den un pais afecta pa inseguridad.

E atake ta e ultimo den un serie di asalto cu ta escala door di gangnan hopi arma cu awor ta controla partinan significante di e capital, Port-au-Prince, y regionnan bisiña. Testigonan ta describi razianan coordina, casnan cu a wordo kima, y ciudadanonan cu a wordo ataca indiscriminadamente. Hopi victima a wordo mata mientras nan tabata purba huy, loke ta subraya e ausencia di zonanan sigur pa e Haitiano ordinario.

Discrepancia den cifranan

E falta di concordancia den e cifranan di victima no ta algo straño den e ambiente actual di Haiti. Cu institucionnan di estado debilita y acceso limita na e areanan afecta, organisacionnan independiente hopi biaha ta brinda estimacionnan mas halto y, den algun caso, mas creibel cu canalnan oficial. Defenseurs Plus a declara cu su cifranan tabata basa riba reportenan di campo, testimonio di sobrevivientenan y verificacion local.

E crisis di siguridad na Haiti a alcanza nivelnan alarmante. Segun datonan di Nacionnan Uni, mas di 5,000 persona a wordo mata den relacion cu gang den aña 2025 so. Grouponan arma a evoluciona for di rednan criminal local pa bira entidadnan casi militar cu ta controla rutan di transporte, barionan y hasta actividadnan economico clave.

E implicacionnan ta serio. Gobernacion basico a erosiona, cu forsanan di polis abrumba y sin recurso. Comunidadnan completo ta efectivamente bao presion, enfrentando extorsion, secuestro y riesgo mortal como parti di nan bida diario. E sistema di cuido di salud, ya caba fragil, ta luchando pa maneha e cantidad di victimanan herida.

Preocupacion internacional ta sigui crece. Nacionnan Uni a adverti repetidamente cu Haiti ta na rand di un colapso institucional total. Esfuersonan pa desplega un mision multinacional di apoyo pa siguridad a enfrenta retraso y complicacionnan politico, lagando un bashi critico den e capacidad di intervencion inmediato.

Impacto regional

Na nivel regional, e inestabilidad na Haiti tin implicacionnan mas



amplio pa Caribe. Presion di migracion ta aumentando, y paisnan bisiña ta vigilando e situacion estrechamente segun e reto ta intensifica. Pa hopi Haitiano, huy for di e pais a bira un di e poco opcionnan pa sobrevivir.

Loke ta haci e momento actual particularmente peligroso ta e normalisacion di peliger na gran escala. Atakenan cu ta resulta den decenas di morto no ta incidentenan isola mas, sino parti di un patronchi sosteni. E falta di reportahe consistente y transparente ta complica e situacion mas ainda.

E divergencia entre e conteo oficial y esun independiente ta mas cu un problema di estadistica—e ta refleha un crisis profundo di gobernacion y credibilidad. Ora informacion ta fragmenta of cuestiona, responsabilidad ta bira mas dificil pa establece, y e berdadero costo humano ta core riesgo di keda scondi.

DESTINY SECURITY

WE'RE HIRING

SECURITY GUARD

REQUIREMENT :

- FLEXIBILITY**
AVAILABILITY TO WORK ALL SHIFTS
- FACULTY**
PUNCTUAL AND RESPONSIBLE
- EXCELLENT COMMUNICATION SKILLS**
STRONG ENGLISH AND PAPIAMENTU.

We are a company dedicated to security and prevention services, offering competitive salaries and opportunities for advancement.

Do not hesitate to contact us.

5947937

SEND US YOUR CV by whatsapp

DEPORTE

DEPORTE@AWEMAINTA.COM

Interes pa desaroya deporte di arkeria na Aruba

COA a reuni cu Presidente di federacion di “arkeria” di Corsou

COMITE Olimpico Arubano (COA) semper ta contento di tende di deportenan nobo cu ta desea di cuminsa y desaroya na Aruba. Den e caso aki, a haya noticia cu tin un grupo interesa den e deporte di “Archery”, pues arkeria cu ta un deporte Olimpico. A reuni cu Morwenna Minguel-Meijer, presidente y alabes entrenadora di e federacion di Arkeria na Corsou, cu a ser acompaña door di Suzette Dumfries cu ta un local cu tin afinidad cu e deporte y ta desea di establece un federacion na Aruba.

Durante e reunion a splica e proceso di cuminsa cu un federacion na Aruba y kico ta e rekisitonan di por afilia na COA unabes e federacion ta estableci. Banda di esaki, a ricibi informacion di con e deporte ta desaroyando na Corsou y con lo por coopera cu otro p’asina si e atletanan yega na e nivel necesario, por participa na eventonan manera e Weganan Panamericano y Weganan Olimpico a traves di COA.



Finalmente a gradici nan pa e bishita y nan interes den e deporte di arkeria cu sigur ta interesante y un posibel adicion na TEAMARU den futuro. COA ta sigur di asisti cu e proceso unda por pa asina yuda logra un federacion di arkeria na Aruba.

Ekipo di triatlon di TEAMARU ta cla pa bay “A otro Nivel” na Panama2026

Atleta Jeon Fernandes lo participa den triatlon na Weganan Suramericano di Hubentud

CU menos di dos siman prome cu inicio di e Weganan Suramericano di Hubentud Panama2026, ta cuminsa introduci cada deporte cu lo bay pa representa TEAMARU na e Weganan. Cu 6 diferente deporte cu lo mira accion, por ta sigur cu Aruba lo ta bon representa na e Weganan Panama2026.

Nos ta inicia cu introduci un atleta hoben di apenas 15 aña cu lo participa den e deporte di triatlon y lo haci e distancia “sprint”. Aki ta papia di Jeon Fernandes, cu sigur ta un cara conoci den e mundo di deporte na Aruba. Hunto cu entrenador Glennon Eights, a prepara pa participa den e distancia sprint, cu ta conta cu 750m swim, 20km



bike and 5km run, cu ta e mita di e distancia Olimpico.

Cu esaki Jeon ta duna inicio na su prome Weganan di e ciclo Olimpico y Comite Olimpico Arubano (COA) ta desea Jeon y entrenador cu lo compaña y alabes tata Albee Fernandes hopi exito na Panama2026.



A culmina un tremendo weekend p'e Weganan Interinsular 2026!



DEN un atmosfera y ambiente unico, e Weganan Interinsular a tuma luga pa nos alumnonan di scolnan basico y secundario di e islanan di Aruba, Boneiro y Corsou.

Durante e Weganan Interinsular, e alumnonan di scol di e islanan di Aruba, Boneiro y Corsou a bataya deportivamente contra di otro den e deportenan di Aquathlon, Atletismo y Volleyball.

E Weganan Interinsular a culmina cu un bunita anochi na Artisa y a percura pa tur tres delegacion pasa un rato ameno y conoce nos muralnan cual cada uno tin su significacion historico.

Stichting Fundacion Lotto pa Deporte ta contento di por a contribui pa haci e Weganan Interinsular unico y asina tambe promove deporte entre nos muchanan.

Tabata simplemente un tremendo fin di siman den deporte escolar na Aruba unda nos alumnonan di Aruba, Boneiro y Corsou a bataya deportivamente pero mas cu tur cos a haci amistad cu otro y asina fortifica e union mas aun entre e tres islanan.

Pabien na tur cu e haci esaki un realidad pa nos alumnonan di scol di Aruba, Boneiro y Corsou.

Lotto, E Loteria di Aruba tin diferente wega, Catochi, Big 4, 1-OFF, Zodiac, Wega di Number di Korsou di Lotto, Lucky 3, Multi-X, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega y cu su Mega Plus y e diferente weganan di Raspa y Gana y Instacash. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. E meta ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.

Aruba Taekwondo Bond lo tin 2 atleta fememino na Panama2026

Aleysha Macea y Steffie van Geene ta cla pa IV Weganan Suramericano di Hubentud

E deporte di taekwondo sigur ta uno popular na Aruba y a mira den pasado varios atleta representa TEAMARU na diferente Weganan, manera atleta Maelynn Fradl cu aña pasa a competi na e Junior Panamerican Games ASU2025. Awor cu e IV Weganan Suramericano di Hubentud Panama2026 na porta, ta conta cu dos dama hoben pa representa Aruba den e disciplina di combate di Taekwondo, Kyrorugi.

E ekipo di Taekwondo cu lo bay e Weganan ta conta cu entrenadora Monica Pimentel, cu ademas di ta atleta Olimpico di Rio2016, ta e actual presidente di e Aruba Athletes Commission. Monica lo tin dos atleta pa Panama2026, unda Aleysha Macea y Steffanie van Geene lo experiencia nan prome Weganan di un Ciclo Olimpico. Ambos atleta tin amplio experiencia internacional, participando na diferente campeonatonan den nos region, y ta cla pa haci nan miho esfuerzo na Panama.



Comite Olimpico Arubano (COA) ta desea e ekipo di Monica, Aleysha y Steffanie hopi exito na e Weganan y ta sigur cu Aruba lo ta apoyando nos atletanan di Taekwondo na Panama2026.

Resumen di Joshua Klaber na Europa

JOSHUA Klaber a participa den Open Dutch den un poule di 44 participante. Joshua Klaber a sali den su prome pelea contra di Kuei-an Pan for di Chinese Taipei. Joshua Klaber a perde su pelea.

Despues Joshua Klaber a participa den Open Belguim den un poule cu 49 participante. Joshua Klaber a gana su prome pelea contra di Andreas Nikolopoulos for di Grecia. Despues Joshua Klaber a topa cu Alejandro Castillo Ramos for di Peru y Joshua Klaber a gana e pelea. E di tres pelea Joshua Klaber a topa cu Ernest Merdanaj for di Albania.

Despues Joshua Klaber a participa den e Camp Training di Jesus Tortosa, Monica Urrego y Guillermo Rodriquez.



Adesanya mester retira?

Despues di cuater derota, e pregunta ta surgi

E combersacion rond di Israel Adesanya a cambia—y no silenciosamente. Despues di a sufri cuater derota den su ultimo pelea, e narrativa no ta trata mas di dominio di campeonato, sino di longevidad, tempo, y si uno di e streanan mas reconoci di UFC ta acercando e fin di su periodo di maximo rendimiento.

Pa añanan largo, Adesanya a defini e division di middleweight. Como campeón pa dos biaha, el a traha un reputacion basa riba un striking di elite, calma bao di presion, y e capacidad di controla peleanan na e nivel mas halto. Den su miho momento, e no tabata solamente ganando—e tabata dicta e ritmo di un division completo.

Momentum y e perdidanan

Pero momentum den deporte di combate ta fragil. Cuater derota den un tempo relativamente cortico a forsa un re-evaluacion. Maske no tur perdida ta igual—algun a bini contra oponentenan di top-tier—e patronchi ta conta. E aura di invencibilidad a disparece, y den su luga tin un pregunta mas dificil: Adesanya por competi ainda na nivel di campeonato, of e ta bringando awor pa preserva loke ta keda di su legado?

Bosnan den e deporte a cuminsa duna nan opinion. Demetrious Johnson, hopi respeta pa su excelencia tecnico y su decision di retira mientras e tabata compitiendo ainda, a sugeri cu e “*timing*” ta tur cos den carera di un bringado. Su perspectiva ta refleha un berdad mas amplio den MMA: ***Keda demasiado largo por caba cu añanan di grandesa.***

Edad y e riesgo di e deporte

E datonan ta apoya e preocupacion aki. Bringadonan den nan memey di 30 año—particularmente den divisionnan



caminda e golpinan (striking) ta pisa—hopi biaha ta experencia un bahada den nan tempo di reaccion, durabilidad y recuperacion.

Adesanya, cu awor ta den e fase ey, ta compitiendo den un division cu ta evoluciona rapidamente, cu bringadonan mas hoben cu ta trece mas presion y un set di habilidadnan mas completo.

Toch, e decision di retira masha poco ta uno simpel. Adesanya ta keda un gran atraccion. Su nomber ainda tin peso den mercadonan global y su peleanan ta sigui genera atencion. E incentivan financiero, combina cu e deseo competitivo cu ta defini atletanan di elite, ta haci e decision di retira uno hopi compleho.

Tambe tin e pregunta di redencion. Den

MMA, un solo victoria por cambia tur cos. Un presentacion decisivo contra un contendor di top por cambia e narrativa mesora for di caida pa resurgimento. E posibilidad ey—maske e ta chikito—hopi biaha ta suficiente pa mantene bringadonan den e wegá.

Pero e riesgo ta igual. Cada derota adicional ta bolbe forma e legado. Loke antes tabata un storia di dominio, gradualmente por bira uno di decadencia. E liña entre perseverancia y extende bo mes demasiado ta hopi finí, y historia ta musta cu hopi bringado ta reconoce esey demasiado laat.

Adesanya ta haya su mes awor den e posicion aki—no a caba cu ne ainda, pero e no ta intocabel mas. E debate no ta hipotetico mas. E ta inmediato, y e ta birando cada bes mas duro.

Kayla Harrison ta reta Ronda Rousey:

“Un Mentira” ta Lanta Debate den Deporte di Combate

UN controversia nobo a surgi den e mundo di deporte di combate despues cu Kayla Harrison a cuestiona publicamente e narrativa di judo di Ronda Rousey, yamando partinan di dje “*un mentira*.” E acusacion aki a bolbe lanta e debate over di legado, credibilidad y e liña fini entre un storia personal y precision historico.

Na centro di e disputa aki tin e afirmacion di hopi tempo di Rousey tocante su caminda den judo—un narrativa cu a yuda forma su identidad hopi prome cu el a bira e cara di MMA femenino. Rousey, kende a gana brons den Weganan Olimpico di Beijing na 2008, hopi biaha a papia over di su luchanan, sacrificionan y su subida den e deporte, presentando su caminda como un defini pa adversidad.

Harrison contra Rousey

Harrison, sinembargo, ta bini cu un otro version. Como ganador di dos medaya di oro Olimpico (2012 y 2016), Harrison tin un posicion di autoridad den e mesun disciplina. Su credencialnan ta pon’é entre e judocanan mas exitoso den historia moderno, y su transicion pa MMA a halsa su perfil mas ainda. Ora e cuestiona e precision di e relato di Rousey, esaki tin un peso cu ta bay mas aleu di un simpel rivalidad entre bringado.

Maske Harrison no a pone duda riba e logronan di Rousey mes, el a apunta categoricamente riba elementonan di e storia rond di e desaroyo y posicionamento di Rousey den e



mundo di judo. Door di yam’é “*un mentira*,” Harrison no solamente ta ofrece un perspectiva diferente—e ta reta directamente e autenticidad di un narrativa cu a wordo acepta ampliamente pa añanan largo.

Construccion di mito personal

E controversia aki ta resalta un problema mas amplio den deporte di combate: **E construccion di mitonan personal.** Bringadonan hopi biaha ta traha narativanan cu ta bay mas aleu di gana of perde—storianan di scarsedad, dominacion of ser unico cu ta yuda defini nan marca (brand). Den caso di Rousey, su background den judo tabata un parti fundamental di su fama global, specialmente ora el a drena den UFC y a bira un pionero pa e divisionnan femenino.

Pero segun e deporte ta evoluciona, e scrutinio tambe ta aumenta. Harrison ta representa un generacion nobo di competidonan di elite cu no ta dispuesto pa laga storianan di legado pasa sin wordo cuestiona, particularmente ora nan ta intersecta cu historia competitivo cu por wordo verifica.

Experiencia vs. Hecho

Na mes momento, e situacion ta subraya e tension entre experiencia subhetivo y hechonan obhetivo. E storia di Rousey, maske e wordo cuestiona den detaye, ta refleha su interpretacion personal di su biahe—algo cu ta comun den deporte di alto rendimiento. E pregunta ta bira si e interpretacion ey ta bira un representacion falso.

Te awor, Rousey no a reacciona publicamente riba e comentarionan di Harrison. Sinembargo, e reaccion den e comunidad di deporte di combate ta dividi: **Algun ta mira e comentarionan di Harrison como un coreccion necesario, mientras otronan ta mir’e como un atake innecesario riba un pionero cu a yuda halsa MMA femenino na un nivel global.**

100% FREE

SPAY & NEUTER

FOR ALL DOGS & CATS AT
PARTICIPATING VETS
REGISTER TODAY:

WWW.STIMAMISTERILISAMI.COM





Stimami. Sterilisami.

E crisis di Italia den mundial

Di cuater biaha campeon pa tres biaha ausente



E ausencia di e seleccion nacional di futbol di Italia for di e Copa Mundial di FIFA 2026 no ta un shock mas—awor e ta un patronchi. Pa e di tres edicion consecutivo, un di e nacionnan mas decora den futbol lo no t'ey presente riba e escenario mas grandi di e deporte. Loke antes tabata impensabel, awor a bira un crisis cu ta defini nan realidad.

E historia di Italia den Mundial ta un di e mas rico den historia. Cu cuater titulo (1934, 1938, 1982 y 2006), solamente Brazil a lanta e trofeo mas biaha. Pa decadanan, Italia a representa excelencia tactico, maestria defensivo y un cultura construi riba gana bao di presion. For di e structuranan disciplina di “*catenaccio*” te na e balentia di generacionnan di hungadonan di elite, Italia no tabata simplemente un participante—e tabata un ehempel pa sigui.

Un serie di fracaso

Esaki ta haci cu e realidad actual ta hala mas atencion ainda. Italia a faya pa prome biaha pa cualifica pa e Mundial di 2018 na Rusia, perdiendo un “*playoff*” contra Suecia—un resultado cu a termina un

racha di 14 aparicion consecutivo. Na e momento ey, el a wordo describi como un berguensa historico, un colapso unico cu lo a lanta reforma inmediato. Pero e recuperacion nunca a materialisa completamente.

Na 2022, Italia a faya atrobe. E biaha aki, e shock tabata kisas mas grandi ainda. Apenas lunanan despues di a gana e UEFA Euro 2020, Italia a wordo elimina den e playoffs pa North Macedonia, un resultado cu a expone e inconsistencia profundo entre rendimiento den un torneo y resistencia den cualificacion.

Un caida structural

Awor, cu e fayto pa yega 2026, e situacion a move mas aleu di un desapunto isola pa bira un caida structural. Esaki ta e prome biaha den historia di Italia cu e seleccion a perde tres Mundial consecutivo. Hasta den periodonan malo den pasado, un ausencia asina largo nunca a sosode. Italia a yega di perde e Mundial di 1958, pero esey tabata un evento singular—no parti di un patronchi cu ta ripiti.

E datonan ta refleha un problema mas profundo. Italia ta sigui produci hunga-

donan tecnicamente capaz, pero nan ta lucha cu e produccion ofensivo y e capacidad di dicidi momentonan clave den partidonan di cualificacion.

Tambe tin preocupacionnan structural den nan liga domestico, Serie A, caminda tin critica riba e oportunidadnan limita pa hungadonan Italiano hoben compara cu importacion stranhero.

E perdida di identidad

E consecuencianan ta bay mas aleu di deporte. Perde e Mundial ta encera perdida financiero, menos visibilidad global y un debilitacion di e identidad di futbol nacional. Pa un pais caminda futbol ta profundamente mara den e cultura, e ausencia ripiti ta kibra mas cu solamente e posicion competitivo—e ta pone e legado na peliger.

Loke ta haci e momento aki particularmente significativo no ta e fayto mes, sino su normalisacion. Italia no ta wordo mira mas como un clasificado automatico. E ta awor un ekipo cu mester reconstrui su credibilidad den un sistema cu no ta garantisa exito basa riba historia mas.



CIENCIA

Fossiel di 500 miyon aña ta revela pariente antiguo di haraña cu huña avansa

DEN un descubrimiento paleontologico fascinante, un fossiel di 500 miyon aña bieu a revela detayenan crucial tocante e evolucion di e parientenan mas bieu di haraña y scorpion. E hallazgo aki, publica den e revista prestigioso Nature, ta duna bista riba con e pianan frontal di e grupo di animalnan aki, conoci como huña di gara, a desaroya nan mes over di e milenionan te yega na e forma moderno cu nos conoce awe.

E animal recién describi, cu tabata biba den lama primitivo y tabatin mas of menos e tamaño di un man humano, ta presenta e ehempel mas bieu y cla di huña specialisa. Rudy Lerosey-Aubril, paleontologo na Universidad di Harvard, y su coleganan a identifica e criatura aki como un miembro trempan di e grupo chelicerata. E grupo aki awe ta inclui no solamente haraña y scorpion, sino tambe macaco di awa, garpata y pariente di haraña di pia largo.

Loke ta asina remarcabel di e fossiel aki ta su anatomia sorprendentemente moderno pa un ser cu a biba mey biyon aña pasa. E pincetnan obvio ta situa riba un par di apendice banda di su boca. Den cheliceratanan moderno, e apendicenanan aki, yama chelicerae, a evolucionar pa haci diferente trabou. Por ehempel, cerca haraña nan a bira colmio cu tin biaha ta wordo uza pa inyecta veneno, mientras cu cerca scorpion nan ta parti chikito di boca uza pa alimenta nan mes.

E descubrimiento aki ta yuda resolve un debate largo den e mundo di biologia evolutivo. Anteriormente, tabatin duda tocante con e huñanan aki a origina. Algun experto tabata pensa cu nan por a evolucionar for di e antenanan sensorial cu nos ta mira cerca insecto. Sinembargo, e presencia di huña di gara bon desaroya den e fossiel bieu aki ta sugeri un ruta diferente. Segun Lerosey-Aubril, e chelicerae probablemente a evolucionar for di e "*gran apendicenan*" di gara cu tabata presente den algun di e prome artropodonan.

E specimen a wordo haya originalmente den añanan 80 na e Formacion Wheeler na Utah, un luga famoso pa su restonan di trilobite. Curiosamente, e fossiel a sinta den e coleccion pa varios decada sin cu su importancia real a wordo nota.



Tabata solamente despues cu Lerosey-Aubril a dedica varios siman pa ranca cu masha cuido e sedimentonan cu tabata cubri e piesa, cu e gloria horibel di e criatura aki a keda revela. E piedra a split den cual e tabata preserva a permiti e investigadonan mira tanto e parti ariba como e parti abou di su curpa. Esaki a yuda nan reconstrui e bista di e animal ora e tabata bibo.

E criatura probablemente tabata landa cerca di e fondo di lama, caminda e tabata uza su huña pa lanta su proo-inan, probablemente bichi primitivo y hiba nan na su boca. E hallazgo aki no solamente ta documenta e origen di un arma biologico exitoso, sino tambe con e structura basico di e grupo aki a keda casi intacto pa miyones di aña, dunando nos un comprendemento mas profundo di e herencia di e haraña cu nos ta mira rond di nos casnan awe. Cientificonan ta spera cu e piesa aki lo habri porta pa mas estudio riba e fauna marino di e periodo Cambrico.

Fuente: ScienceNews.org



NOW PLAYING



FOR SHOWTIMES AND ONLICE TICKETING VISIT: CARIBBEANCINEMAS.COM

Project Hail Mary

Science teacher Ryland Grace wakes up on a spaceship with no recollection of who he is or how he got there. As his memory slowly returns, he soon discovers he must solve the riddle behind a mysterious substance that's causing the sun to die out. As details of the mission unravel, he calls on his scientific training and sheer ingenuity -- but he may not have to do it alone.



FOR SHOWTIMES AND ONLICE TICKETING VISIT: CARIBBEANCINEMAS.COM

They Will Kill You

A woman answers a cryptic ad for a housekeeping job at a luxurious yet foreboding New York City high-rise. Upon arrival, she discovers residents have vanished without a trace for decades, fuelling whispers of a satanic cult lurking in the shadows.



FOR SHOWTIMES AND ONLICE TICKETING VISIT: CARIBBEANCINEMAS.COM

Super Mario Galaxy

The Super Mario Galaxy Movie is a 2026 animated adventure comedy film based on the 2007 video game Super Mario Galaxy and its 2010 sequel, as well as Nintendo's broader Mario franchise. Produced by Illumination and Nintendo, and distributed by Universal Pictures, it is the sequel to The Super Mario Bros. Movie.



FOR SHOWTIMES AND ONLICE TICKETING VISIT: CARIBBEANCINEMAS.COM

Rocky Aur Rani Kii Prem Kahaani

Flamboyant Punjabi Rocky and intellectual Bengali journalist Rani fall in love despite their differences. After facing family opposition, they decide to live with each other's relatives for three months before getting married.

For Showtimes and Online Ticketing: www.caribbeancinemas.com

Mon Plaisir College:

Clausura di Common Good Conference 2026



AYERA a tuma luga e clausura di Common Good Conference 2026 pa alumnonan di Mon Plaisir College, un iniciativa cu a cuminsa dia 29 di januari 2026.

Den sala di conferencia, Prome Minister Mike Eman a ricibi bishita di studiantenan di Mon Plaisir College, kende a presenta nan idea riba e tema di “Common Good” (Bon Comun).

Tambe e panelistanan cu a participa durante e conferencia di dia 29 tabata presente. Cada un di nan a ricibi un reconocemento di Gobierno di Aruba pa nan aporte na promocion di e principio di Bon Comun.

Un total di cinco grupo di estudiante a presenta nan e proyectonan, tur enfoca riba reto relevante pa comunidad:

- Contaminacion di plastic y desperdicio riba beach
- Criminalidad bou di hobennan
- Falta di actividad despues di scol
- E impacto di turismo riba cultura
- Salud mental bou di hobennan

Mon Plaisir College a participa activamente den e Common Good Expo y



Conference 2026 (29–30 di januari), cu enfoca riba comunidad, etica y sostenibilidad. Como parti di esaki, studiantenan a forma parti di actividadnan academico, incluyendo bishitanan na Universidad di Aruba, unda nan a dialoga riba tema relevante pa nan futuro y impacto social.

E presentacionnan di awe a confirma

cu hubentud ta plenamente consciente di e retonan cu Aruba ta enfrenta, y cu nan tin idea y iniciativa pa contribui na solucionnan sostenibel.

Inverti den hubentud ta inverti den futuro di Aruba.

Futuro di Aruba ta basa riba hubentud, responsabilidad y Bon Comun.

Luna di conscientisacion di cancer na tripa ta finalisa

Un fuerte apoyo comunitario y un yamada continuo pa tuma accion

ORA cu luna di maart a yega su fin, Fundacion ABO ta mira bek cu gratitud riba un Luna di Conscientisacion di Cancer na Tripa impactante danki na compromiso comunitario, colaboracion y responsabilidad comparti pa salud di Aruba.

Union ta marca e diferencia

Durante e luna, departamentonan di gobierno, negoshinan priva, profesionalnan di salud, organisacionnan comunitario y residente di tur parti di nos isla a uni pa sostene prevencion di cancer na tripa. Esaki a crea espacio pa sinti inspiracion y alabes tambe e sentimento di humildad pa mira con hopi hende a tuma accion y un paso pa yuda haci screening mas visibel, mas accesibel y mas normal.

E espiritu di union aki ta sinti mas significante door cu e a tuma luga den e mesun luna cu Aruba ta celebra Dia di Himno y Bandera, un momento pa reflexiona riba ken nos ta como comunidad. E reaccion riba conscientisacion di cancer na tripa e aña aki ta demostra cu cuida salud di otro ta parti di nos cultura.

A surpasa expectativa di participacion

Durante luna di maart, pa medio di e programa di screening CORESA, 1015 FIT-test a wordo distribui pa henter Aruba. Cada test ta representa un paso importante den un posibel deteccion tempran di cancer. Na momento cu cancer na tripa por wordo trata mas trempan posibel, e resultadonan ta mas beneficioso.

Cancer na tripa hopi biaha ta desaroya sin sintoma den su etapa nan tempran. Esaki ta e motibo pakico screening ta asina importante. E FIT-test cu ta wordo ofreci pa medio di nos programa di screening CORESA ta simpel, priva, y por wordo completa na cas. E ta yuda detecta señalnan di alerta tempran prome cu e persona sinti su mes malo, y asina ta crea espacio pa nos hendenan tuma e oportunidad pa actua tempran y proteha nan salud. Den e forma aki prevencion ta salba bida.

Un invitacion personal.

Residente entre 45 y 75 aña di edad ta wordo invita pa participa den e programa nacional di screening. Si bo ricibi un carta di invitacion for di Fundacion ABO, tuma e paso aki. Warda e yegada di carta via post y responde asina cu bo invitacion yega. E carta aki no ta un papel rutinario, e ta un oportunidad pa cuida bo mes y esnan cu ta stima bo.

Si bo no ta sigur si bo ta eligibel of no, of si bo ta desea mas informacion tocante screening di cancer na tripa, bishita

fundacionABO.org/boaf

Organisacion-, luga- di trabou y centronan comunitario cu tin interes pa organisa un sesi on informativo por tuma contacto via info@fundacionabo.org

Mientras cu e luna di maart a duna nos un momento pa para hunto rond di conscientisacion, e esfuerzo aki lo procede. Screening ta continua durante henter aña. E programa di alcance ta continua durante henter aña. E compromiso pa screen Aruba pa cancer di tripa, pero tambe boca di matriz y pecho, ta continua durante henter aña.

Nos ta extende sincero gradicimento na cada partner, doño di trabou y empleado, profesional di salud, boluntario y miembro di comunidad cu a yuda haci e luna aki posibel. Locual nos a mira e luna aki tabata mas cu simpel participacion, tabata responsabilidad den accion.

Tabata hende scogiendo prevencion. Aruba cuidando Aruba. E impulso pa colabora y participa na e programmanan di screening ta e comienso di un Aruba mas saludabel.

APPAREL

BOAT ACCESSORIES

TODOMAR

f TodomarAruba @TodomarAruba TodomarAruba +297 585 0555

FISHING TACKLE

FIBERGLASS PRODUCTS

Orguyo ta celebra un paso historico pa derechonan di personanan transgenero na Aruba

DIA 31 di Maart 2026, riba e mesun dia cu mundo ta conmemora International Transgender Day of Visibility, Fundacion Orguyo Aruba ta expresa su profundo alegria y satisfaccion cu un decision historico di e Corte Comun di Justicia (Hof). Esaki despues cu Censo a apela un decision di Corte di Prome Instancia di Aruba, na unda cu Corte ta dicidi na honra un peticion di un persona transgenero pa cambia su sexo riba su acta di nacemento.

Hof ta dicidi cu tanten cu no tin ley na Aruba cu ta haci posibel cambio di sexo den e acta di nacemento ora ta trata di transgender, ta na e hues pa dicidi den cada caso concreto, tumando na cuenta e contenido di e peticion y demas circunstancianan di e caso. Cu esaki Hof ta sigui e linea di Hoge Raad den casonan di neutralidad di genero.



Finalmente, Hof ta argumenta, identidad di genero ta cay bou di e derecho humano cu ta proteha bida priva manera ta stipula den articulo 8 di e Tratado Europeo pa Derechonan Humano. E articulo ta obliga e paisnan parti di e Tratado, incluyendo Aruba como parti di Reino Hulandes, pa legalmente reconoce e identidad di genero di personanan transgenero. Di esaki ta resulta cu personanan transgenero tin e derecho pa laga cambia indicacion di sexo riba nan acta di nacemento pa pone esaki cuadra cu e sexo cu nan ta experencia na un forma duradero.

Segun Orguyo, esaki ta un paso enorme dilanti pa igualdad y dignidad humano pa personanan transgenero na Aruba. Personanan trans na Aruba ta existi, nan identidad ta valido, y nan derechonan mester wordo respeta. Cu e decision aki, e Hof a pone Aruba mas cerca di un sociedad unda tur hende por biba cu dignidad y autenticidad.

Orguyo kier aclara si, cu cambio di sexo riba acta di nacemento ta rekeri un proceso. En todo caso mientras no tin reglamento den ley ainda, e persona mester presenta un peticion na Corte. E hues cu ta trata e caso mester yega na e conviccion cu ta trata di un sentimento duradero y persistente cu e persona ta transgenero. Pa esey, generalmente lo ta necesario un declaracion di un experto medico cu ta confirma esaki.

Orguyo ta felicita e persona en cuestion cu a gana su caso y e comunidad transgenero na Aruba en general cu na e ocasion di International Transgender Day of Visibility, ta bay un paso grandi dilanti den nan derechonan.



Apertura ceremonial di entrada principal:

Horacio Oduber Hospital a marca un logro importante den su inversion

DESPUES di añanan di construccion y renobacion, Horacio Oduber Hospital a celebra apertura ceremonial di su entrada principal, marcando un paso importante pa e Hospital di Aruba.

E ceremonia a reuni directornan di HOH, partnernan encarga cu expansion y renobacion di e facilidad, SOGA y AIB. Minister di Salud Mervin Wyatt-Ras y Prome Minister Mike Eman, cu a hiba palabra durante e acto ceremonial, como tambe a corta sinta como simbolo di culminacion di e fase aki.

E proyecto di modernisacion di HOH tin su origen den e vision di inversion den salud cu a cuminsa durante gabinete anterior bou liderazgo di Prome Minister Eman.

Prome Minister Eman a resalta e significado di e momento, describiendo e proyecto como resultado di un trayecto largo cu hopi reto, pero tambe cu perseverancia, colaboracion y compromiso di tur esnan involucra.

Den su discurso, Prome Minister Mike Eman a haci mencion special di e ministernan cu a hunga un rol clave den inicio di e proceso, reconociendo e continuidad di vision y esfuerzo a lo largo di diferente gabinete. El a expresa su gratitud na ex-Minister Richard Visser y ex-Minister Alex Schwengle pa nan contribucion significativo na desaroyo y impulso inicial di e proyecto, como tambe ex-Minister Oduber pa e continuidad di e proyecto.

Segun e Prome Minister, e logro aki ta refleha cu progreso nacional ta resultado di colaboracion y continuidad di politica publico, unda cada fase di liderazgo a aporta na e meta comun pa fortalece e sistema di salud di Aruba.

Prome Minister Mike Eman a dedica tambe palabra di reconocimiento na e profesionalnan medico cu a laga nan fingerprint den desaroyo di cuido di salud na Aruba. Den esaki, el a menciona cu orguyo dr. Horacio Oduber, kende su nomber ta carga pa e hospital como un tributo na su legado y na su contribucion extraordinario na sector di salud.

Tambe el a pone enfasis riba e aporte di otro dokternan y profesionalnan medico cu, a lo largo di e añanan, a duna nan conocimiento, sacrificio y compromiso pa fortalece e funda-



cion di cuido medico na Aruba, entre nan dokter Haage, dokter Saladin, dokter Ho Kang You, dokter Falconi. Cu e mencion aki, e Prome Minister a destaca cu e progreso cu awe Aruba ta celebra den Hospital Horacio Oduber ta para riba e trabou y dedicacion di diferente generacion di medico y lider den salud.

“El proyecto aki a pidi sacrificio, dedicacion y cooperacion di hopi parti. Awe nos por celebra cu orguyo cu nos a logra un paso importante pa cuido medico na Aruba,” Eman a expresa.

El a subraya e rol crucial di partnernan manera SOGA, AIB y esnan involucra den construccion y desaroyo di e hospital, reconociendo e esfuerzo continuo pa logra e resultado final.

Den su discurso, el a pone enfasis riba e importancia di cuido medico di calidad pa comunidad, indicando cu inversion den salud ta un prioridad pa gobierno y un pilar esencial pa bienestar di pueblo.

Tambe el a expresa su gratitud personal na tur profesional y colaboradornan cu a contribui den e proceso, resaltando cu e logro aki ta resultado di trabou conhunto y dedicacion constante.

E entrada principal nobo no solamente mehora e acceso y funcionalidad di e hospital, pero tambe representa un simbolo di progreso den e sistema di salud di Aruba.

E ceremonia a tuma luga den un ambiente ameno di gratitud, marcando un milestone importante den e desaroyo continuo di Horacio Oduber Hospital y den compromiso di Aruba pa sigui inverti den salud pa su pueblo.

Evelyn Wever-Croes: Pabien y danki na Aruba Sport Unie pa 85 aña di compromiso cu deporte na Aruba

RECIENTEMENTE mi a tin e honor di atende un presentacion di Aruba Sport Unie (ASU), unda e directiva nobo a presenta e trabounan cu nan a implementa desde cu nan a tuma mando na aña 2023. E presentacion a muestra claramente cu ASU ta un organisacion serio, cu vision y cu un compromiso real pa desaroyo di deporte na Aruba.

E aña aki Aruba Sport Unie ta celebra nan di 85 aniversario. Esaki ta un logro impresionante y un momento importante den historia di deporte na Aruba. Pa 85 aña largo, ASU a hunga un rol importante den organisacion, promocion y desaroyo di deporte den nos comunidad.

Mi kier expresa mi sincero gradicimento na e directiva actual pa e trabou cu nan a haci te awor. No ta facil pa maneha un organisacion deportivo, pa sostene federacionnan, pa organisa actividadnan y pa sigui traha pa mehora deporte den un pais chikito manera Aruba. Sinembargo, ASU ta sigui haci esaki cu hopi dedicacion y compromiso.

Durante e reunion cu Parlamento, ASU a expresa cu nan ta hopi



contento y ta sinti nan reconoci cu nan a haya e oportunidad pa presenta nan trabou y nan vision na e Parlamento. Nan a expresa nan gradicimento na e presidente di e comision permanente di deporte, Shailiny Tromp-Lee (MEP), pa facilita e reunion aki y pa duna ASU e oportunidad pa wordo scucha na nivel parlamentario.

Mi kier felicita Aruba Sport Unie cu nan 85 aniversario. Un organisacion cu logra 85 aña ta muestra perseverancia, amor pa deporte y compromiso cu comunidad. ASU no ta solamente un organisacion deportivo, pero un institucion cu a contribui hopi na desaroyo di nos hubentud, disciplina, salud y union den Aruba.

Mi ta desea e directiva hopi exito den nan trabou, hopi forsa pa sigui desaroya deporte, y hopi sabiduria pa sigui fortalece federacionnan deportivo na Aruba. Aruba mester organisacionnan manera Aruba Sport Unie, cu ta pensa riba futuro di deporte y riba futuro di nos hubentud. Deporte ta forma caracter, ta uni hende y ta construi un pais mas fuerte.

Amor di Hesus

Reflecxon di Lady Ruth

AMOR di Hesus ta pa nos tur

Cu of sin fe

Bishitando un misa iglesia of no

Hende malo of di bon curason

Enfermo of den bon salud,

Gordo of flaco

Preto of blanco

Pober of rico

Nos no ta compronde pakico

Hesus ta pa nos tur un bendicion

Hesus ta ofrece nos tur bida, siña nos

tur con pa stima

Con pa ta un miho hende, cu ta tende

y scucha su aventura, su storia den

gloria

Hosana den altura

Hesus ta tur rond di nos, band'i nos ariba nos, nos dilanti y den nos, ora nos scucha su bos den solo awasero of biento keto, duna nos derecho y escogencia den nos camindanan di bida, cu sabiduria

Yena nos ser cu alegria di a bin na mundo, wordo crucifica y resucita pa nos por tin bida spiritual den luz eterno un dia

Cu guia y proteccion

Nos ta gradici su tata den su number

santo

Cu mas canto

Hosana alabando su number

Na su number gloria

Lo mi sigui conta su storia

Lo mi sigui su ehempelnan di amor y compasion bibo

Su victoria ta di mi y di bo, y den fe cu su gracia sigui acepta cada dia como un regalo precioso

E prijs di sanger derama hopi aña pasa,

Mi no sa con pa stim'e

Pero mi ta biba p'e

Mi ta comunica cu n'e

Den mi oracion tur dia

Y den su paz e ta bendiciona mi cas

Mi curpa como e tempel, mi bon salud

Mi bondad y mi felicidad

Amen AMEN AMEN

Un bon Bierna santo y un bon Pasco di resurreccion.

Hosana den bo curason!!

Minister di Husticia Arthur Dowers ta explora cooperacion cientifico cu WODC

DIAMARS Minister di Husticia, Integracion, Transporte Publico y Energia mr. drs. Arthur Dowers a reuni cu Director di Wetenschappelijk Onderzoek- en Datacentrum (WODC), Prof. dr. mr. Ivo Giesen, kende anteriormente tabata hoofd leraar privaatrecht na Universidad di Utrecht.

E encuentro a enfoca riba con investigacion cientifico por contribui na desaroyo di politica publico mas efectivo pa Aruba. Durante e dialogo, a analisa ki tipo di investigacion WODC ta haci y con cierto investigacion ta aplicabel na beneficio di Aruba, pero tambe a intercambia pensamiento riba ki tipo di investigacion lo ta consehabel pa Aruba mes haci.

Ademas, a intercambia punto di bista riba temanan importante manera asilo y migracion, cuidu forensico, criminalidad hubenil, crimen organisa, rechtshandhaving y crimen cibernetico. E dialogo a subraya e rol esencial di data y investigacion como base pa forma decisionnan strategico den gobernacion.

E encuentro aki ta representa un paso importante den fortalece cooperacion cu institucionnan cientifico y orienta politica riba conocimiento y evidencia.

Cu encuentran manera esaki, Gobierno ta sigui construi un base solido di confianza, respet y cooperacion, esencial pa logra progreso real y duradero pa Aruba.



CAT ONLY STERILIZATION CLINIC **APRIL 15 – 17**

Protecting Aruba's Cats — One Surgery at a Time



FREE SPAY & NEUTER CLINIC FOR CATS

One Love Foundation, Stimami Sterilisami, Nine Lives Aruba, & Veterinary Specialty Hospital are partnering to reduce feline overpopulation in Aruba.

- ✓ Prevents unwanted litters
- ✓ Reduces roaming & fighting
- ✓ Lowers disease transmission
- ✓ Saves lives



BE PART OF THE SOLUTION!
SPAY. NEUTER. PROTECT.
For a safer future for Aruba's cats.





Cambio di florin Antiano desde diaranson solamente na Banco Central

E proceso di cambia e florin Antiano (NAf) bieuta pasa den un cambio importante pa cuminsa desde diaranson mes. For di e momento aki, e biyetenan di banco y e monedanan no por wordo cambia mas na e banconan comercial, sino exclusivamente na Banco Central di Corsou y Sint Maarten (CBCS).

E medida aki ta marca un fase nobo den e transicion pa e florin Caribense, cual a wordo introduci un aña pasa. Segun e informacionnan di Banco Central, e mayor parti di e placa bieu a wordo cambia caba den e ultimo lunanan. Te cu e luna di februari 2026, aproximadamente 77 por ciento di e florinnan Antiano a wordo saca for di circulacion oficialmente, loke ta indica cu e comunidad a bin ta adapta nan mes bon na e moneda nobo.

Aunke e proceso di cambio lo keda habri pa un periodo largo di tempo — te cu dia 31 di maart di aña 2055 — e procedura awo lo bira un poco menos accesibel pa e ciudadano comun cu tabata custumbra di bay su propio banco comercial. Pa e sumanan mas chikito, e personanan por acudi na e oficina di CBCS sin mester di un cita previo. Sinembargo, pa sumanan mas halto of ora un persona mester bishita e banco pa e mesun motibo aki repetidamente, e ora ey un cita si ta obligatorio pa por wordo atendi.

Cu e decision di stop e cambio via e



banconan comercial, e Banco Central ta clausura e fase di transicion den gran parti. Di e forma aki, e florin Caribense ta bira oficialmente e moneda dominante y definitivo den e union monetario entre e islanan. Esaki ta nifica cu tur transaccion comercial den e boticanan, supermercadonan y otro negoshinan awo mester wordo haci solamente cu e moneda nobo, ya cu e florin Antiano a perde su balor como medio di pago legal den e comercio diario.

E biento di cambio aki den nos sistema monetario ta parti di e evolucion di nos islanan como un union economico. Pa hopi hende, e bieu florin tabata un simbolo di hopi aña di historia, pero e introduccion di e florin Caribense ta bin cu elementonan di siguridad mas moderno pa evita falsificacion y pa facilita e fluho di placa den e region.

Si bo tin placa bieu warda ainda den

bo cas, sea ta den un kluis of den un spaarpot, corda cu e balor ey no ta perdi, pero bo tin cu haci un esfuerzo extra awo pa bay te na Banco Central pa bo no keda cu e placa ey sin uzo. E meta di e Banco Central ta pa den e proximo añanan e poco florinnan Antiano cu ainda falta pa wordo entrega, drenta bek den nan caha fuerte pa asina completa e 100 por ciento di e cambio.

Pa e habitantenan di Corsou y Sint Maarten, e cambio aki ta nifica tambe cu nan mester ta mas alerta ora nan ta ricibi cambio den nan transaccionnan. E fase caminda e dos monedanan tabata cana hunto a yega na su final den e banconan comercial, y e enfoke awo ta totalmente riba e fortalecimiento di e florin Caribense como nos anker economico pa e futuro añanan. Si bo tin duda riba e proceduranan nobo, bo por semper bishita e website oficial di CBCS pa haya mas detaye riba e orario y e rekisitonan pa e citanan obligatorio.

Corsou ta certifica 62 hotel y scol di buceo



DEN un esfuerzo pa eleva e standardnan den su industria principal, Corsou a reforsa e rekisitonan di cualidad pa e sector turistico. Un total di 62 acomodacion y centro di buceo a ricibi e certificacion conoci como 'Quality Assurance'. E biaha aki, e proceso tin un relevancia historico pasobra pa prome biaha a inclui criterio di sostenibilidad explicitamente den e evaluacion.

Un enfoke nobo riba medio ambiente

E grupo cu a logra e reconocimiento aki ta consisti di 40 hotel y otro tipo di acomodacion, hunto cu 22 scual di buceo. Tur e establecimentonan aki a pasa door di un proceso di auditoria riguroso caminda a evalua aspectonan fundamental manera e nivel di servicio, seguridad pa e bishitante y e eficiencia di nan maneho operacional.

Sinembargo, e gran cambio den e edicion aki ta e integracion di metanan sostenibel. *Awo, e companianan mester a demostra nan contribucion den areanan critico pa e isla, manera:*

- **Maneho di desperdicio:** Strategianan pa reduci y procesa sushi di manera responsabel.
- **Energia renobabel:** E uzo di fuentenan di energia limpi pa reduci e impacto ambiental.
- **Proteccion marino:** Accionnan concreto pa conserva e bida bou di awa, cu ta un di e atraccionnan mas grandi di Corsou.

Evolucion di un marca di calidad

Cu e expansion di e programa aki, Corsou ta duna un paso firme den e profesionalisacion di su producto turistico.

Aunke e seyo di calidad aki ta existi caba desde aña 2014, e inclusion di e criteria di sostenibilidad ta duna e certificacion un profundidad y un balor agrega hopi mas amplio den e mercado internacional actual.

E companianan cu logra cumpli cu e exigencianan adicional aki no solamente ta ricibi nan certificacion standard, sino cu nan ta haya tambe un mencion special den nan registro. Esaki ta sirbi como un incentivo pa mas empresa drenta den e coriente di turismo consciente y responsabel.

Cooperacion nacional y beneficio

E iniciativa aki ta un esfuerzo conhunto entre Curacao Tourist Board (CTB), e Ministerio de Desaroyo Economico y Curacao Innovation & Technology Institute (CITI). Segun e organisacionnan involvi, e obhetivo principal ta pa e turistanan tin un miho bista di loke nan por spera y pa e oferta turistico di e isla ta consistente y di nivel halto.

E beneficianan pa e companianan certifica ta tanto fisico como digital. Nan ta wordo inclui riba e website oficial di e oficina di turismo y nan ta ricibi un badge digital pa uza den nan marketing, banda di e certificado fisico pa exhibi den nan oficina. Ta importante pa destaca cu e certificacion aki tin un validez di dos aña. Despues di e periodo ey, e companianan mester bolbe somete nan mes na un control nobo pa por extende nan validez, garantizando asina cu e calidad ta keda un prioridad constante y no un meta di un solo biaha.

Fuente: Curacao.nu

BONEIRO

Kogel door de kerk na Boneiro

Clark Abraham y Peter Silberie a entrega nan retiro oficial

DESPUES di varios luna largo marca pa un sosten politico cu tabata debilita dia pa dia, e salida di un colega diputado anteriormente y un critica cu no tabata para di crece, finalmente a habri espacio pa un coalicion nobo di gobernacion na Boneiro.

E tension politico na e isla ruman a yega na su punto di kiebro total ora cu e ultimo dos diputadonan cu tabata keda den e mando ehecutivo, Clark Abraham y Peter Silberie, a entrega nan retiro oficialmente diamars anochi den man di Gezaghebber John Soliano.

E decision aki di e dos diputadonan no a bin netamente den un forma boluntario of pa iniciativa propio. Segun fuentenan den e circulo politico di Kralendijk, e retiro aki tabata un paso inevitabel pa evita un confrontacion mas grandi den e sala di Consejo Insular. Tabatin un mocion di desconfianza caba prepara y cla riba mesa pa wordo presenta contra nan. Sinembargo, cu e retiro formal di Abraham y Silberie, no tabata necesario mas pa hiba e mocion ey na un votacion final, locual a habri caminda pa un transicion mas rapido.

E salida di e dos mandatarionan aki ta nifica e fin di e actual mayoria y ta habri porta pa negociacionnan nobo cu mester trece estabilidad bek na Boneiro. Pa motibo di e urgencia di e situacion y e bashi cu e retiro aki ta laga den e mando di e isla, a convoca un reunion di urgencia pa e dia di awe, diahuebs. Durante e sesion special aki, un mayoria nobo den e Consejo Insular lo tin e tarea di propone e nomber di e personanan cu lo mester asumi e posicionnan di diputado cu aworaki ta bashi.

Segun informacionnan cu ta circula den e ambiente politico, e coalicion nobo lo opta pa un structura diferente pa e periodo cu ta bin. Ta wordo bisa cu e intencion ta pa nombra mayoritariamente “vakgedeputeerden” of diputadonan profesional den un materia specifico. E personanan aki, cu no necesariamente mester ta politico activo den partido, lo tin e responsabilidad di goberna Boneiro y maneha e asuntonan publico den e periodo di transicion cu ta keda te ora cu yega e proximo eleccionnan di maart 2027.



E desaroyo aki ta wordo mira pa hopi observador como “kogel door de kerk”, un decision cu no por a wordo posponi mas despues di tanto tension y falta di sosten den e base di gobernacion. Boneiro a bin ta enfrenta hopi reto administrativo den e ultimo lunanan, y un gobierno cu no tabatin un mayoria solido tabata stroba e ehecucion di proyectonan importante pa e comunidad.

E expectativa awo ta dirigi riba e reunion di urgencia di awe. Ciudadanonan di Boneiro ta spera cu e mandatarionan nobo cu wordo nombra por trece e tranquilidad necesario y enfoca riba e necesidadnan real di e pueblo. E periodo te cu 2027 lo ta uno crucial pa prepara e isla pa futuro y sigura cu e transicion pa un gobernacion nobo ta cana den un forma eficiente.

Den e proximo dianan, lo bira conoci ken ta e personanan profesional cu lo asumi e reto aki y con e coalicion nobo lo wordo forma oficialmente. Loke ta sigur ta cu e retiro di Abraham y Silberie ta marca un cambio den e rumbo politico di nos isla ruman, Boneiro, unda cu e speranza ta cu e cambionan aki lo ta pa e bienestar di henter e comunidad cu tabata ansioso pa mira un salida pa e crisis di gobernacion.

Fuente: Bonaire.nu

Empresa di construcccion ta cuestiona critica riba casnan modular na Boneiro

E scarsedad di vivienda na Boneiro ta grandi y ta sigui crece. Miles di persona ta riba lista di espera pa un cas social, mientras cu construcccion ta keda un reto pa motibo di costonan halto y limitacionnan practico. Pa e rason aki, tin un discusion habri riba con por traha cas mas rapido y mas barata. Caminda cu e fundacion di cas, Fundashon Cas Boneriano (FCB), a indica anteriormente cu construcccion modular ta dificil pa aplica na e isla, e empresario di construcccion Albert Veerman ta contraresta e ponencia ey categoricamente.

E director di Veerhuis Bouwsystemen B.V. a tuma contacto despues di un articulo anterior riba huur social na Boneiro. Segun Veerman, e imagen cu a wordo duna di e posibilidadnan ta demasiado unilateral. E problema central ta bisto: Boneiro ta crece hopi lihe, pero e cantidad di cas pagabel ta keda atras. Especialmente e hoben y personanan cu entrada abou ta sufri pa haya un hogar.

“Nos a mustra cu si por” Veerman ta boga cu construcccion modular ta precisamente e oportunidad cu Boneiro mester. Su empresa a lanta caba 17 cas social, parti riba ocho locacion rond di e isla. *“Nos a traha e casnan ey pa demostra cu e sistema ta funciona,”* e ta declara. *“Esaki a wordo haci den e tempo acorda y den e presupuesto fiha.”* Segun e empresario, su metodo por ta considerabelmente mas rapido cu e construcccion tradicional. *“Si bo haci esaki tradicionalmente, bo ta tarda dos aña. Nos a termina e casnan ey den mas o menos 25 siman.”*

Construcccion lihe cu efecto proteha

E casnan aki ta wordo construi cu elementonan lihe y proteha, comparabel cu *“piepschuim”* (EPS). Esaki no solamente ta duna rapidéz, sino tambe bentaha pa e comfort di e habitante. *“E ta un forma di traha lihe y e ta funciona como comfort,”* Veerman ta splica. *“E calor ta keda pafó, loke ta haci cu e casnan ta keda mas fresco.”* Esaki ta fundamental na Boneiro, pasobra e isolacion ta yuda reduci e uzo di airco, locual ta baha e gasto di coriente pa e famianan.

Traha bao condicionnan dificil

Construcccion na Boneiro tin su desafionan practico. Veerman ta conta cu nan a realisa e 17 casnan ey sin e facilidadnan basico di un sitio di construcccion mes. *“Nos a traha sin coriente di construcccion; nos a uza generator y a regla cu e bisiñanan. Esey ta haci e trabou aki mas compleho cu na Hulanda.”* Pa e mesun rason ey, e ta mira su metodo como un bentaha, ya cu e no ta depende asina hopi di infraestruc-



tura pisa.

Aunke e no kier duna prijs exacto, e ta enfatisa cu su sistema ta ideal pa vivienda pagabel. *“Nos a traha dentro di e presupuesto cu tabatin disponibel, hasta ora nos a gana menos riba dje. E meta tabata pa mustra cu e ta posibel.”* E critica cu e sistema modular lo no funciona na Boneiro ta morde e empresario. *“Si mi lesa cu sistemanan aki no ta funciona, mi ta sinti mi afecta. Nos a traha casnan cu ta simplemente funcional. Kico mas mi mester proba?”*

Segun Veerman, e solucion ta den colaboracion y den traha na grandi. *“Si mester traha shen cas, nos por hacie.”* Sinembargo, e ta reconoce cu factor manera prijs di tera y decisionnan politico ta hunga un rol grandi. Pa e habitante, nada no ta cambia pa awo, debi na e impasse politico cu tin e plannan di futuro para. Pero e presion riba mercado di cas ta keda halto y e necesidad pa construi mas inteligente lo bira mas urgente cada dia.

Fuente: Bonaire.nu

MADBOR Consultancy

Documento Comercial y Support

- Oferta / Presentacion
- Programa di rekisitonan
- Citacion
- Informacion
- Contrato (*den concepto*)

Operacion

- Analisis di Proceso
- Descripcion di Proceso
- Descripcion di Protocol

Apoyo Empresarial

- Mediacion
- Consulencia/ Consejo
- Comercialisacion

Documentacion oficial (di e empresa) :

- Prepara
- Verifica
- Traduccion-4 idioma:
(*Ingles, Hulandes, Spaño, Papiamento*)

Priva

- Scirbi carta (oficial) - 4 idioma
- Traha Curriculum Vitae
- Carta di solicitud
- Mediacion serca instancianan - 4 idioma

Ban 
Papia
+297-6991702

Turning **Ideas** into Breakthrough **Solutions**

RECETA DI DIA



Apple Pie Pancake

IMAGINA un mainta fresco di diadomingo, cu solo ta cuminsa lanta y un holo dushi di cane y appel cushina ta yena bo cas. Apple Pie Pancake t'e manera perfecto pa cuminsa bo dia.

E combinacion di e pancake suave y e topping di appel dushi cayente ta un berdadero delicia pa bo smaak. E receta aki ta facil pa sigui y lo laga bo famia y amigonan cu gana di mas.

Ingrediente p'e pancake:

- 1 1/2 cup hariña (All Purpose)
- 1 cuchara di baking powder
- 1/4 cup sucu bruin
- 1 cuchara di cane mula
- 1/2 cuchara di nootmuskaat mula
- 1/4 cuchara di salo
- 1 1/4 cup lechi
- 2 webo
- 2 cuchara di manteca gesmelt

Ingredientes p'e topping di appel

- 2 appel, casca y corta na douw
- 2 cuchara di manteca
- 1/4 cup sucu bruin
- 1 telep di cane mula
- 1/4 cup di awa

Instruccion:

1. Traha e topping di appel:

- Den un panchi riba candela medio, smelt e manteca.
- Agrega e appelnan, sucu bruin, y cane. Cushina pa mas of menos 5-7 minuut, te ora cu e appelnan ta moli.
- Agrega awa y cushina pa un paar di minuut mas, te ora cu e saus bira un tiki diki. Pone un banda.

2. Traha e pancake:

- Den un comchi grandi, mescla e hariña, baking powder, sucu bruin, cane, nootmuskaat y salo.
- Den un comchi apart, bati e lechi y e webonan.
- Agrega e mescla di lechi n'e mescla di hariña y mescla te ora cu e ta combina. No mescla dimas.
- Agrega e manteca gesmelt y mescla te ora cu e ta combina.



3. Cushina e pancake:

- Keinta un panchi di teflon riba candela medio.
- Basha 1/4 cup di e mansa pa cada pancake riba e panchi.
- Cushina pa mas of menos 2-3 minuut di cada banda, te ora cu nan ta bin cushina.

4. Sirbi:

- Sirbi e pancake cu e topping di appel riba nan.

Conseho Adicional:

- Pa un toke extra, bo por agrega un tiki esencia di vanila den e mansa di e pancake.
- Bo por sirbi e pancake cu whippedcream, ijscream di vanila, of maple syrup.
- Si bo gusta bo appelnan un tiki mas moli, laga nan cushina un tiki mas largo.
- Bo por uza cualkier tipo di appel cu bo gusta, pero appel manera Granny Smith of Honeycrisp ta funciona bon den e receta aki.

Sperando cu bo disfruta di e receta delicioso aki!

E di 38 dia di Cuaresma

Prepara e curason p'e Luz cu ta keda pa semper

NOS ta drenta awe den e di 38 dia di e caminda spiritual di Cuaresma, un tempo cu a hiba nos den un profundidad di reflexion y arrepentimento. Pa e dia di awe, dia 2 di april, e caminda ta bira mas cortico y e meta ta sinti mas cerca.

E biahe aki cu a cuminsa cu e shinishi riba nos frenta, a purifica nos alma paso pa paso, dunando nos e oportunidad di laga atras e cosnan cu ta pisa pa nos y cu no ta laga nos cana liber den direccion di Dios. Cuaresma no ta simplemente un custumber religioso, sino un transformacion bibo caminda cada dia tin un nificacion profundo pa e cristian cu ta busca un renobacion berdadero.

E di 38 dia aki ta un momento di vigilancia extremo. Nos ta asina cerca di e siman mayor, caminda e misterionan di e pasion, morto y resurreccion di nos Señor lo keda revela den henter nan grandura. Den e fase final aki, nos mester puntra nos mes: Kico a cambia den mi den e ultimo 38 dianan? Acaso mi fe a bira mas fuerte, of mi a laga e custumbenan di mundo bolbe drenta den mi bida? E dia aki ta invita nos pa no baha e guardia, sino pa intensifica nos oracion y nos entrega na e voluntad divino.

Den e lectura y reflexionnan di awe, nos ta corda cu e luz di Cristo ta cuminsa briya cu mas forza memey di e scuridat cu ta purba di sconde e berdad. Hopi biaha nos ta biba den un mundo cu ta ofrece hopi distraccion, caminda materialismo y egoismo ta purba di ta e capitan di nos boto. Pero Cuaresma ta recorda nos cu nos berdadero anker mester ta den e fe. E fe ey cu a wordo proba den e desiertonan di nos bida, den e momentonan di soledad y den e pruebanan cu nos a enfrenta durante e tempo sagrado aki.



E dia 2 di april ta un oportunidad pa reconcilia nos mes cu e prohimo y cu Dios den un forma mas profundo. Si durante e dianan anterior nos no a logra pordona un ofensa, of si nos tabatin un curason duro, awe ta e momento pa habri e portanan di nos interior. Dios no ta busca un sacrificio exterior grandi, sino un curason humilde y arrepenti cu ta reconoce su necesidad di gracia. E di 38 dia ta bisa nos cu ainda tin tempo pa haci e cambio ey cu nos tabata pospone. E amor di Dios ta infinito, pero e ta pidi nos un contesta concreto y un decision firme di cambia nos rumbo.

Reflexionando riba e tempestadnan di bida, manera nos a mira den otro momentonan di nos fe, nos sa cu e caminda pa e resurreccion ta pasa necesariamente pa e cruz. E dia aki ta prepara nos mentalmente y spiritualmente pa carga nos mesun cruz cu dignidad y cu amor. No como un castigo, sino como e caminda di redencion. Ora nos mira e dianan cu a pasa, nos por mira con e man di Dios a sostene nos, duna nos e forza ora nos tabata sinti cu nos no por mas, y con El a guia nos bista pa mira mas leu di e

dolornan temporal.

E cifra 38 tambe tin un nificacion di perseverancia. Hopi hende ta cuminsa Cuaresma cu hopi entusiasmo, pero ora e dianan ta pasa, e esfuerso ta cuminsa mengua. E dia di awe ta pa e balentenan, p'esnan cu ta keda para firme te na final. Ta e momento pa renoba nos promesanan di bautismo y pa prepara nos alma pa ricibi e luz di e resurreccion cu lo bin pronto. Laga nos pidi e Spirito Santo pa ilumina nos pensamentonan, pa asina nos por compronde e grandura di e sacrificio di Hesus.

Concluyendo e reflexion di awe, 2 di april, laga nos biba e dia aki den un silencio santo. Un silencio caminda nos por scucha e bos di Dios cu ta papia den nos curason. No laga e preocupacionnan di mundo sink bo fe, sino uza bo fe como e anker cu ta mantene bo firme den e speranza.

E meta ta cerca, e luz ta biniendo y nos mester ta cla pa ricibi e regalo mas grandi di amor cu humanidad a yega di conoce. Sigui cana cu confiansa, pasobra Señor ta cu bo, awe y semper, den cada paso di bo biahe spiritual.

Fortaleza pa Famia

Sin esfuerzo no tin crecemento

E stoel cu yama “Confortabel” tin hopi hende no kier move y ta pensa cu tur cos nan lo haya sin haci un esfuerzo, nan ta lubida cu si un hende kier crece, tanto personal of spiritual esfuerzo mester wordo haci.

Crecemento Spiritual ta bini door di e gracia di Dios riba nos bida pero nos mester corda cu nos mester somete na Dios, pa asina nos crecemento ta completo.

Tin un generacion awor aki cu ta mira tur cos facil, nan ta drumi laat y kier lanta tempran, nan no ta come bon pero ta pretende di tin forsa, nan ta mara na vicio y no kier tende pa laga los, pica ta goberna nan bida y eror ta wordo comete. Pero te ainda nan no kier reconoce Cristo Hesus como Señor y Salvador.

Tur cos ta digital, tur cos ta suave, tur cos ta normal, nada ta di worry cu ne, mientras cu e enemigo ta wordo ignora, pero e palabra di Dios ta bisa, Sea alerta, sea sobrio, boso adversario e diabel ta cana manera leon cu ta gruña buscando ken e por devora.

Hende ta fria y bandona caminda di Dios, inmoralidad ta avansa y hende ta lubida locual e palabra di Dios ta bisa: P’esey somete boso mes na Dios, resisti e diabel y lo huy for di boso.

Mas ainda tur hende ta wordo adverti den Mateo 26:41 cual ta bisa: Keda vigila y haci oracion, pa boso no cay den tentacion, e spirito ta boluntario ma e carni ta debil.

Mescos cu yiunan recién naci anhela e lechi puro di e palabra, asina pa medio di dje boso por crece den salvacion, si boso a purba e cariño di Señor (1 Pedro 2;2-3).

E tempo cu nos ta bibando aden ta trabahoso, p’esey Hesus a bisa cu esun cu persevera te na fin esey lo ta salba. Ta para skirbi cu cada ken cu kier biba un bida santo den Cristo Hesus lo wordo persigui (2 Timoteo 3;12).

Pero tur esaki no por causa frialdad den nos, pasobra nos sa cu den Cristo nos ta mas cu vencedor.

Esey ta nifica cu sigui congrega, sigui lesa bo bijbel, sigui ayuna. Sigui busca cara di Dios, pasobra e ora ni e dia di e binida di Cristo Hesus ningun hende no sa.



Corda cu nos ta embahadornan den Cristo, nos ta esnan spiritual cu Dios ta conta cu ne pa haci Su trabao aki na tera.

Tur loke boso haci, haci boso trabao di curason, como pa Señor y no pa hende, sabiendo cu for di Señor boso ta ricibi e recompensa di e herencia (Colosensenan 3:23-24).

No ta cumbini ningun mayor lanta un yiu floho, malcria y onbeschoft, cu no por drecha su cama, no por laba tayo, tampoco haci cas limpi, pasobra un hoben asina lo no siña cu mester esforsa pa yega na crecemento.

Ami ta e mata di wijndruif boso ta e ramanan, esun cu keda den Mi, y ami den dje, esey ta duna hopi fruta, pasobra separa di Mi boso no por haci nada (Juan 15:5).

No sea conforme e mundo aki, ma sea transforma pa medio di e renobamento di boso mente, pa boso por comproba kico ta e bon y agradabel, y perfecto voluntad di Dios.

E hende husto lo florece manera palma, e lo crece manera palo di seda na Libano. Planta den e cas di Señor nan lo florece den plenchinan di nos Dios (Salmo 92;12-13),

Pasobra un hende husto ta cay shete bes y Señor lo lant’e, atrobe. e malvadonan lo tropica, den tempo di calamidad.

Sin esfuerzo no tin crecemento.

Santo di Dia

Awe ta Dia di San Francisco di Paola

E humildad cu a bira anker di fe memey di tempestad

DEN e curason di e tempo sagrado di Cuaresma, santoral ta presenta nos awe, dia 2 di april, e figura imponente y na mes momento humilde di San Francisco di Paola. Su bida ta un testimonio bibo di kico ta nifica biba cu un fe cu no ta mengua, sino cu ta bira un anker solido ora e bintonan di bida ta supla cu mas forza. Como fundado di e Orden di e Minimonan, su caminda spiritual tabata marca pa un escogencia radical: bira esun mas chikito entre e chikitonan pa asina por ta mas cerca di e grandesa di Dios.

Naci na Italia den e siglo 15, Francisco a siña for di trempa cu e forza berdadero no ta bin di e podernan di e mundo aki, sino di e silencio di oracion y e profundidad di penitencia. Su bida tabata un preparacion constante pa e Luz cu ta keda pa semper, mescos cu nos ta reflexiona den e di 38 dia di Cuaresma. Pa San Francisco, desierto no tabata un luga di castigo, sino un hardin caminda e por a scucha e bos di Dios sin e distraccionnan di materialismo y egoismo cu hopi biaha ta purba di goberna nos boto spiritual.

Un di e aspectonan mas conoci di su bida, y cu ta resona hopi fuerte cu nos reflexionnan anterior, ta su relacion cu lama. San Francisco di Paola ta e santo patrono di e matrosnan y esnan cu ta nabega den e ocean habri. E historia ta conta con, ora un capitan di un boto a nenga di hib'e hunto cu su compañeronan pasobra nan no tabatin placa, Francisco a habri su capa riba e awa, a para riba dje y a crusa e lama cu un confiansa total den Señor. E acto aki no tabata un demostracion di poder personal, sino un ehempel di con un fe berdadero por transforma e elementonan di naturalesa den un caminda di redencion.

Den nos bida diario, hopi biaha nos ta sinti cu nos ta sink den angustia ora e tempestadnan di bida ta bati na nos porta. Nos ta sinti cu nos speransa ta keda venci pa e olanan di problema financiero, enfermedad of soledad. San Francisco ta recorda nos awe cu e anker di mas fuerte cu nos por tin ta nos humildad. Solamente ora nos reconoce cu nos ta "minimo", cu nos tin mester di e gracia di Dios pa cada seconde di nos existencia, ta e ora ey nos fe ta bira inmovil y nos confiansa ta keda firme den e speransa.



Su lema tabata "Charitas" (Caridad), e amor cu ta entrega sin pidi nada a cambio. E caridad aki ta loke a hiba Francisco pa reconcilia su mes cu e prohimo y cu Dios den un forma profundo, mescos cu Cuaresma ta pidi di nos. E no tabata busca sacrificio exterior grandi pa wordo mira, sino un transformacion bibo di e curason. Su bida di 91 aña, un cifra halto pa su epoca, tabata un testimonio di perseverancia te na final, mescos cu nos mester tin den e fase final di nos caminda pa e siman mayor.

Awe, dia 2 di april, nos ta pidi pa e intercesion di San Francisco di Paola. Nos ta pidi e Spirito Santo pa ilumina nos pensamentonan pa nos por compronde e tamaño di su sacrificio y su entrega. Laga e ehempel di e santo aki sirbi como un spiel spiritual caminda nos por mira nos mesun deficiencianan y nos necesidad di cambia rumbo. No laga e preocupacionnan di mundo sink bo fe; mas bien, uza e ehempel di Francisco pa biba den un silencio santo, caminda bo por scucha e bos di Dios cu ta papia den bo interior.

Sea bo ta un nabegante riba e ocean fisico of riba e ocean di bida, corda cu e Capitan di bo boto tin tur poder riba biento y lama. Sigui cana cu confiansa, pasobra Señor ta cu bo, mescos cu El a compañía Francisco den cada paso di su biahe spiritual. Laga nos prepara nos alma pa ricibi e regalo mas grandi di amor cu humanidad a yega di conoce, sabiendo cu e luz di e resureccion ta biniendo pronto. San Francisco di Paola, roga pa nos pa nos por keda mara na nos anker di fe awe y semper.

Fe den tempo di tempestad

Bo anker solido of un recuerdo cu ta perde den biento?

BIDA ta wordo compara hopi biaha cu un nabegacion den ocean habri. Tin dia caminda e awa ta trankil, e solo ta briya radiante y nos ta sinti cu nos tin control total riba e rumbo di nos boto. Pero, mescos cu den naturalesa, den e bida spiritual tambe e tempo por cambia den un fraccion di seconde. Diripiente, e shelo ta bira scur, e biento ta cuminsa supla cu forza y e olanan ta bira asina halto cu nan ta menasa pa sink nos speransa. Den e momentonan ey, e pregunta fundamental cu ta resona den profundidad di nos alma ta: ***Con mi ta reacciona ora bida bira dificil? Mi fe ta mengua of e ta bira mi anker?***

Pa hopi cristian, fe ta wordo biba den un forma superficial ora tur cos ta bay bon. Ta facil pa gradici Dios y sinti Su presencia ora e salud ta intacto, e finansa ta stabiel y e famia ta den paz. Pero e fe berdadero, e fe cu ta salba y cu ta transforma, no ta wordo proba den e calma, sino den e ferocidad di e tempestad. Ora e tormenta di bida bati na nos porta — sea ta un enfermedad inespera, e perdida di un ser keri, un crisis financiero of un decepcion emocional profundo — nos ta wordo poni dilanti un spiel spiritual.

E prome reaccion humano hopi biaha ta miedo. Miedo ta e enemigo principal di fe. Ora nos focus riba e haltura di e olanan en bes di e grandura di Dios, nos fe ta cuminsa mengua. Nos ta cuminsa cuestiona e presencia di e Creador, nos ta puntra nos mes si E ta scucha nos oracionnan, y den e desesperacion ey, nos boto spiritual ta cuminsa deriva sin direccion. Si nos fe ta depende solamente riba nos circunstancianan exterior, e lo ta mescos cu un bela fini cu cualkier biento fuerte por kibra of paga. Sin e conexon profundo cu e Divino, nos ta keda vulnerabel na e biento di duda.

Sinembargo, e invitacion di Dios pa nos bida den tempo di tormenta ta pa nos comberti nos fe den un anker. Un anker tin un funcion hopi specifico: e no ta pone e tormenta para, ni e no ta evita cu e boto ta move violentamente den e marea halto. Loke e anker ta haci ta mantene e boto na un solo luga, evitando cu e ta wordo hiba pa e coriente bay dal contra e barancanan cu por destruy'e. Ora nos bisa cu nos fe ta nos anker, nos ta declarando cu maske rond di nos tur cos ta den caos, nos confiansa den Señor ta gara den loke ta eterno y inmobil.

Reacciona cu fe den e momentonan dificil no kier biba den negacion, ni kieren cu nos mester pretende cu e dolor no ta existi. Hesus mes, den e hardin di Getsemani, a sinti angustia y a pidi pa e cupa di sufrimento pasa leu for di Dje. E diferencia ta den e direccion di nos bista y e entrega di



nos boluntad. Ora bo bida bira dificil, bo tin dos opcion: bo por mira e tormenta y sink den angustia, of bo por mira e Capitan di e boto cu tin poder riba biento y lama. Un fe cu ta bira anker ta wordo nutri den e silencio di oracion y den e estudio di e Palabra, caminda nos ta recorda e promesanan di Dios cu nunca ta faya.

Berdaderamente, e tempestad ta un oportunidad pa crece. Un anker mester wordo tira den profundidad pa e por gara bon den e fondo di lama. Mescos tambe, nos fe mester drenta den e profundidad di nos relacion cu Dios ora e pruebanan presenta. Ta den e momentonan di mas scuridad caminda nos ta siña cu Dios no ta simplemente un concepto religioso of un tradicion hereda, sino un refugio real y un forza presente. En bes di puntra *“Pakico esaki ta pasa cu mi?”*, e alma cu tin un fe solido ta puntra *“Señor, kico Bo kier siña mi den e tempestad aki?”*. E cambio di perspectiva aki ta loke ta permiti nos keda para firme.

Ora bo sinti cu bo forza ta cabando y cu e olanan ta masha halto, corda cu bo no ta nabegando bo so. E tormenta por ta fuerte, e por dura mas largo cu bo a planea, pero si bo fe ta bo anker, bo lo no keda venci. Laga e tempestad aki sea e prueba cu bo tabatin mester pa bo por mira cu bo fe no ta algo fragil, sino e forza mas potente cu bo tin pa enfrenta bida. Al final, esnan cu a keda mara na nan anker di fe, t'esnan cu ta sali na tera firme cu un testimonio nobo di victoria, sabiendo cu e paz di Dios ta surpasa tur comprension humano. No laga bo fe mengua; lag'e gara mas profundo awe mas cu nunca, pasobra den Su man, bo boto ta safe.



Drenta su portanan cu gradicimento,
drenta su tempel cu cantica di alabansa,
glorific'e, bendiciona su Number.
Salmo 100:4

Cu dolor na nos curason, nos ta participa
fayecimento di nos ser stima:

Sra. vda. Fortunata
Wolff Lopez

Cariñosamente yama Omatje, Nata of Nanja"
*11-06-1936 - †29-03-2026

Casa:
†Claudio L. Wolff

Yiunan:
Rafael Wolff y Maria
Alexander Wolff y Isabel
†Erwin Wolff
Reginald Wolff y Gloria
Claudette Boekhoudt - Wolff y Winston
Haydee Wolff
†Frederick Wolff
Nicolaas Wolff

Manera yiu:
Angelica Sanches

Rumannan:
†Francisca Figaroa - Lopez
†Juan Lopez
†Romulo Lopez
Maria Lopez

Nietonan:
Claudio, Jadira, †Jennifer, Nadja, Norman,
Melva, Jeffrey, Jonathan, Jennifer, Corina,
Josina, Winston Jr., Leopoldo, Indira,
Elisabeth.

Bisaniemetonan:
Jade, Josephine, Matteo, Jael, Rendeline,
Jesper, Sven, Jaxson, Jealiene, Jaydienne,
Jay, Jaycillianne, Jayron, Zaydion,
Reangelo, Jurwin, Allyssah, Leah, Ilona, Luz-
Celine, Xavanna, Xerena, Jelani, Jamylah,

Tataraniemetonan:
Audrey, Jaydon y Eleanor

Prima y primonan
Subrina y subrinonan
Ihanan

Demas famia: Lopez, Wolff, Figaroa,
Boekhoudt, Siebert, Smits, Tomkinson,
Wienecke, Tobias, Tentativa, Nijenhuis,
Maduro, Figuera Tremaria, Franken, de Mey,
Gamarra, Tromp, Leest, Farro, Herrera, Zeng,
Gomez, Kelly, Giel, Hoevertsz, Eckmeyer y
demas famia

Nos ta pidi nos disculpa si den nos dolor, nos
por a lubida algun famia of conocer.

Condolencia lo tuma lugar **diasabra 4 April
2026** na Aurora Funeral Home, di 7or pa 9or
di anochi.

Acto di entiero lo tuma lugar **diamars 7
April 2026** di 2or pa 4or di atardi na Misa
Santa Anna na Noord. Despues lo sali pa
Santana Catolico na Noord.



"Yo soy la resurrección y la vida; el que cree en
mí, aunque esté muerto, vivirá. Y todo aquel que
vive y cree en mí, no morirá eternamente"
Juan 11:25-26

Cu inmenso tristeza na nos curason, pero
conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa
fayecimento di:

Letti R. Chong
w/v de Marchena

Cariñosamente yama "Mama Letti"
*17 Februari 1931 - †28 Maart 2026

Na number di su casa:
† Benjamin "Mimin" de Marchena

Yiunan:
† Ines J. de Marchena w/v Vazquez y casa †
Hector Vazquez M.
Ingrid J. de Marchena e/v Ayers y casa Kenneth
Ayers
† Isaac Benjamin de Marchena y casa Amanda
D. de Marchena

Yiunan di criansa:
Jeffrey y Gregory Chong

Rumanan:
† Norma, † casa y yiunan
† Greta, † casa y yiunan
† Luis Rudolf "Roy", casa y yiunan
Donald "Donny", † casa y yiunan
Leun Fat, casa y yiunan

Nietonan:
Benjamin "Benji", Vanessa y Amanda Vazquez
Juan Ramon, Joshua, Leticia y Ingrid Rymer
Eugenille, Isaac, † Cesar, Jesus David y Lisbeth
de Marchena

Bisaniemetonan:
Caroline, Christopher y Christian Vazquez
Isais Vazquez
Alexander y Jeandrick Caro, Asher Chirino y
Aleeza Vazquez
Christopher y Norma Miliano y Benjamin y Abigail
Nuñez
Sara y Rai Roga y Dustin y Carlos Perez
Isanti, Shaisha, Amin y Cesar de Marchena

Tataraniemetonan:
Irzienne y Irzah Rojer y Eltje Vazquez
Ava Oduber
Ashnaey de Marchena

Famianan:
Chong, Chin, Chai, Becker, Ponson, de
Marchena, del Guidice, Canto, Frias

Su primo y primanan, cuñanan, famia na
Hulanda, Republica Dominicana, Merca,
Curacao, Alemania y demas famia, conociran
y amistadnan.

Si en caso den nos tristeza nos por a lubida
algun persona of famia nos ta pidi nos mas
sincero disculpa.

Acto di entiero lo tuma lugar **diasabra 4 di april
2026** na Pray Funeral Home na San Nicolaas di
9'or di mainta te cu 11'or di mainta.
Despues lo sali pa Santana Sabana Basora.

Nos disculpa pero despues di entiero no ta ricibi
bishita di condolencia na cas.



"Dios ta amor... y amor ta Dios, maske mi no ta
na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso
Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu Honda pena pero conforme cu boluntadi
Dios nos ta anuncia fayecimento di:

David Anthony Allen

*01-10-1969 - †30-03-2026

Na number di:
Mama: Sira Jacqueline Koolman Allen
Tata: † Alfred Allen

Rumannan:
Dolores Allen & Ruben Yanez
John Allen

Subrino y subrinanan:
Cherelin Briezen-Groeneveldt & Darell Briezen
Kimberly Allen
John Jr. Allen & Esmee Broeders

Unico Tanta na Bida:
Rosita Koolman

Tur Primo y Primanan.
Tur bon bisiñanan y amigo y amiganan.

Famia: Koolman, Quant, Danies, Rouse,
Vlijt, Scott, Wouters Jacapucci, Luydens,
Groeneveldt, Gumbs, Rasmijn, Lopez,
Hernandez, Kelly, Wever, Maduro, Stamper,
Tromp, Kock, Steward, Vrolijk & De Cuba, Yanez,
Briezen, Heyliger, Martinus.

Gradicimento:
Dr. Giel, Assistant Natasha, Staff di Wit Gele Kruis
& Pastor di Misa di Brazil

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida
un of otro famia y amistad.

Nos ta invita pa acto di condolencia y
despedida cual lo tuma lugar na Pray Funeral
Home na San Nicolaas, **Diahuebs 2 April 2026** for
di 9or pa 11or di mainta.

Cremacion lo tuma lugar despues den seno
familiar.

Nos ta lamenta cu despues di despedida nos lo
no por ricibi bishita di condolencia na cas.



"Señor ta mi wardador,
mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde
e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa frankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

Graciela Geerman

Cariñosamente yama: "Chia"
*21-07-1935 - †31-03-2026

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



“Señor ta mi wardador,
mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde
e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa frankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

Maria Coromoto Ruiz
*07-07-1956 - †31-03-2026

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Con profundas tristezas les informamos
La Partida de nuestra madre, ague y para muchos Querida:



**Maria Luisa Mendoza
Bustamante**
*10-10-1934+30-03-2026

La Ceremonia se realizara en la Iglesia Adventista del
Septimo día Hispana
Ubicada en Spechstraat # 2, Madiki- Aruba
El día jueves 2 de Abril del 2026 a las 2:00pm-4:00pm
Apreciamos su presencia

the pain that you've been
feeling, can't compare to
the joy that is coming



ROMANS
8:18

Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde, E ta pone mi sosega.
E ta hibami na awa frankil, pa mi bolbe hanja forsa.
Salmo 23: 1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curason pero conforme cu
boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di:



Anuesca Natalie Baly
Cariñosamente yama “Juf Baly”
*13 juni 1967 - †25 maart 2026
Directora di Stichting Katholiek Onderwijs Aruba

Na number di su:
Casa:
Ron van den Brink

Rumanan:
Maria Baly (Alta-Gracia)
Salvia y Max Booi-Baly

Tanta- y tionan:
†Nordica Martin-Baly y Famia
Beulah Houtman-Baly y Famia
†William Baly y Famia
†Camille Baly y Famia
Dorothy Milton-Baly y Famia
†Doloria Thomas (Juchi) y Famia
†Pedro Winklaar y Famia
†Bonifacio Winklaar (Boni) y Famia
Christina Winklaar y Famia
Vicente Winklaar (Chen) y Famia
Venancio Winklaar (Chago) y Famia
†Mirto Winklaar (Nilo) y Famia
Gilbert Winklaar (Gibi) y Famia
†Luis Winklaar (Wichi) y Famia
†Jose Winklaar (Jossy) y Famia
†Gloria Winklaar (Chichi) y Famia
Juan Winklaar (Juancho) y Famia
Juliana Martina-Winklaar (Ula) y Famia
†Maria Jozefa Christiaan y Famia

Prima- y primonan:
Gloria y Sonia Richardson, Melva Richardson, Glenn Roy
Martin, Sharon Baly, Chique Baly, Leroy Baly, Talluha
Baly, Ray Baly, Lynn Baly, Ricky Baly, Joy Houtman,
Cherrel, Nakisha y Cherezil Winklaar, Aldrick Winklaar,
Zulaika Winklaar, David Winklaar y Mereline Winklaar

Amiga- y amigonan stima:
Vilma Lardy y Nieya van Nie, Marion Tromp, Shailiny
Tromp-Lee, Sur Nadeska Diaz, Anne Cameron, Debbie
Gomes, Lucille Kock, Swinda de Cuba, Lisi Paris, Sherissa
Tsu, Suyan Sneek, Hans-Peter Spigt y demas amiga- y
amigonan cu ta hopi pa menciona.

Famianan:
Arnell, Baly, Booi, van den Brink, Brooks, Bute,
Christiaan, Cumberbatch, Dollison, Domacasse, Emanuel,
Flanders, Garcia, Laveist, Houtman, Jacobs, Lopez,
Martin, Martina, Milton, Nadall, Peters, Pilgrim, Reiph,
Richardson, Saloman, Thomas y Winklaar.

Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algun persona
of famia nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Oportunidad pa condolencia lo tuma lugar **diamars, 31 di
maart 2026**, for di 6’or di anochi pa 9’or di anochi na Ad
Patres Funeral Home & Crematorium na San Nicolas.

Acto di entiero lo tuma lugar **diamars 7 di april 2026** na
misa Santa Teresita na San Nicolas di 1’or di merdia pa
4’or di atardi. Despues lo sali pa Santana Catolico na San
Nicolas.

Nos disculpa pero despues di entiero no ta ricibi bishita di
condolencia na cas.

Staff y personal di Ad Patres funeral home & crematorium
San Nicolas ta extende nos mas sincero condolencia na
Famia di e fayecida.

Mi no a muri. Ta p’esey mi no a bisa ayo.
Mi a djis habri mi halanan y bula bay keiro.
Boso a keda atras. No laga tristeza domina boso.
Keda uni un cu otro pa mi alma, esey lo ta un alegria.
Recorda mi cu hopi amor.

Cu dolor na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios, nos
ta anuncia fayecimento di:



Juan Alejo Geerman
Mihor conoci como “Ale”
*20 Oktober 1944 - †26 Maart 2026

Na number di su:
Mayornan: †Alejo y †Eugenia Geerman-Koolman

Esposa: Tamara del Carmen Geerman-Gonzalez

Yiunan: Alena
Alesio
Chena Y Don Gerrits Maspaitella-Geerman
Christopher

Nieta y Nietonan: Alessa y Jamil
Shelley y Faisel
Gisely
Maciano
Dominick y Bonita
Chesney
Maarten

Bisanieto:Noeliy
Liyam
Kyano
Maeliya

Rumannan: Carmen y Ricardo (Cai) Geerman y yiunan
†Francisca (Chica) y †Mathias (Titichi) Wever y yuinan
†Thomasa (Maga) Geerman y yuinan
Dominico (Shon Co) y Vicenta Geerman Engelhardt
Magdalena (Lena) y Evaristo (Efi) Paesch y yuinan
Jacinto (Cinto) y †Mien Geerman y yuinan
†Jermito (Mito) y Amalfy Geerman Escobar y yuinan
Alva (Yolanda) y Antonio (Tony) Semeleer y yuinan
†George (Holly) y †Marijke Geerman Donker y yuinan
Judith y Harry Samuel y yuinan
Imelda (Eda) y Pedro (Benny) Kelly y yiunan
Swinda y Addison (Sonny) Loopstok y yuinan

Swa y cuñanan: Maria Elena Bracho Ramirez
Carmen Ramirez
†Servando Jose Gonzalez
Demencio Antonio Gonzalez
Maria Dall’Orso Ramirez

Ihanan: Bianca Marie-Louise Bisslik
Jason Loopstok

Su mihor amigo di cas: Jose Maria Valero
Enrique y Nelida Arcaya

Consulado General de Venezuela en Aruba
Consul: Amabel Lugo
Consul: Orlando Luzardo

Pastoor: Carlos Perdomo

Subrino- y subrinanan, primo- y primanan, swa- y cuñanan,
amigo- y amiganan, ex coleganan, conocirnan y demas famia.

**Ademas famia di Aruba, Hulanda, Alemania, Venezuela,
Curacao, Uruguay:**
Geerman, Loopstok, Gonzalez, Koolman, Castro, Rafiné, Fortin,
Yarazaray, Schwengle, Ramirez, de Bracho, Dall ‘Orso, Arcaya,
Wever, Paesch, Henriquez, Semeleer, Kelly, Samuel, Escobar,
Donker, Willems, Maduro, Slenders, Bisslik, de Mei, Tromp,
Vrolijk y de Cuba.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun
familiar.

Oportunidad pa Condolencia lo ta **Diaranson, 1 di April 2026** na
Ad Patres Funeral Home & Crematory na San Nicolas di 7’or pa
9’or di anochi.

Acto di entiero ta tuma lugar **Diahuebs 2 di April 2026** na Ad
Patres Funeral Home & Crematory na San Nicolas di 2’or pa 4’or
di atardi. Despues lo sali pa santana Central na Sabana Basora.

Staff y personal di Ad Patres funeral home & crematorium San
Nicolas ta extende nos mas sincero condolencia na Famia di e
fayecido.



Scan nos QR code y bira abonado di AWEMainta

Completamente GRATIS

1: Usando bo camera di telefon,
scan nos QR code na banda.

2. Bay riba "Show Options",
"Open in browser".

3. Yena e formulario.

**Haya AWEMainta
tur dia den bo inbox!**



www.awemainta.com



www.facebook.com/AWEMainta



5880022



noticia@awemainta.com
aviso@awemainta.com